

Fig. 16



Fig. 17 Accessori Accessories Accessoires Zubehör Accesorios

Visierine a strappo Tear Off;
Tear-off Visors;
Abreißvisier Tear Off;
Petits écrans déchirables Tear Off;
Peliculas desechables Tear Off;



Visiera
Visor
Ecran
Visier
Pantalla

Lente antifog FS Pinlock
FS Pinlock Antifog Lens;
Beschlagschutzfolie FS Pinlock;
Verre antifog FS Pinlock;
Lente antifog FS Pinlock;



Nasetto
Nose protector
Nasenschutz
Cache nez
Protección de nariz

Wind Stop Device

Cuffia interna;
Inner Liner;
Innenpolsterung;
Coiffe interne ;
Acolchado interior;

Guanciali interni;
Inner Cheek Pads;
Wangenpolster;
Mousses de joue internes;
Almohadillas laterales;

Coperchio visiera;
Visor Cover;
Visierabdeckungen;
Couvercles de l'écran;
Tapas de la pantalla;

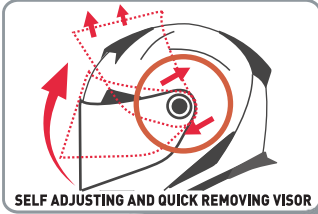
Sottopiacche visiera + Viti
Visor Subplates + Screws;
Unterplatten Visier + Schrauben;
Dessous de plaque de l'écran + Vis;
Placas inferiores pantalla + Tornillos;



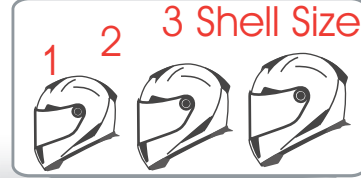
LOCATELLI S.p.A. Via Resistenza, 5/A 24030 Almenno S. Bartolomeo (BG), Italy
Tel.+39 035 553 101 Fax +39 035 553 093 www.airoh.com _e-mail: info@airoh.com



Self-Adjusting Visor Mechanism GP 500



Outer Shell Available in 3 Sizes



Gp500 Visor, 100 % Max Vision



Tear Off Eccentric



FS Pinlock Anti-Fog System



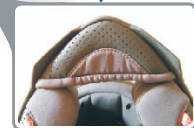
Nose Deflector



Visor Lock



Wind Stop Device



2

Aluminium D-D Ring Retention System



Optimized Aerodynamics and Ventilation

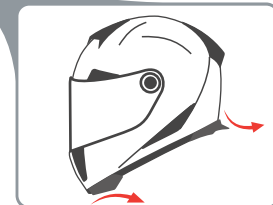


Comfort Cheek Pads with AEFR Emergency System



3

Front and Rear Spoiler



Congratulazioni per aver acquistato un casco Airoh.

Conoscere il nuovo Airoh GP 500.

Airoh ha concentrato tutte le sue conoscenze e i suoi sforzi per ottenere un casco performante come nessun altro: il risultato è il nuovo GP500. Direttamente dalle competizioni MotoGP, testato e sviluppato in galleria del vento prima e collaudato direttamente in pista dai migliori piloti a livello Mondiale, ingloba numerosi accorgimenti tecnici e funzionali tali da renderlo il più evoluto casco da corsa.

Principali caratteristiche tecniche, indicate a **Pag. 2-3** :

--Calotta esterna in 3 diverse misure: realizzata con Carbonio e Kevlar interamente a mano, mantiene una elevata resistenza meccanica pur se con un peso specifico contenuto.

--Aerodinamica: la forma della calotta esterna, studiata in galleria del vento, prevede uno spoiler posteriore integrato che migliora i coefficienti aerodinamici, donando elevata stabilità al casco anche alle alte velocità. Gli spoiler anteriore e posteriore, anch'essi sviluppati in galleria del vento, contribuiscono a loro volta a migliorare l'aerodinamica del casco.

--Sistema integrato di ventilazione; 10 aperture di ventilazione integrate di cui 6 regolabili, per climatizzare sempre al meglio l'interno del casco in ogni condizione di utilizzo.

--Meccanismo visiera auto-registrante: garantisce un'ottima chiusura fra visiera e guarnizione, evitando infiltrazioni dall'esterno. Il tutto senza alcuna registrazione da parte dell'utilizzatore.

--Visiera 100% Max Vision col nuovo sistema integrato antifog **Airoh FS Pinlock**. Altre specifiche sono il sistema di sgancio rapido, il pulsante di blocco e la presenza degli eccentrici per impiego tear-off.

--Interni amovibili completamente amovibili realizzati con innovativi tessuti microfibra traspiranti, per garantire sempre il miglior fitting e comfort.

--Sistema **AEFR**, AIROH EMERGENCY FAST REMOVE: nuovo sistema di sgancio e rimozione rapida dei guanciali in caso di emergenza.

Attenzione!! Questo manuale è parte integrante del casco. Leggi attentamente, conformati alle istruzioni riportate e conservale per tutto il tempo di vita dello stesso. Per ulteriori informazioni riguardo il corretto utilizzo e/o per tutti gli accessori disponibili, contattate il vostro rivenditore autorizzato Airoh.

Attenzione!! Airoh persegue una continua ricerca ed evoluzione dei propri prodotti in un'ottica di miglioramento degli stessi: eventuali differenze rispetto al presente libretto istruzioni, sono conseguenza di questo processo e per tanto non possono essere contestate.

Attenzione!! Non attenersi a queste istruzioni potrebbe ridurre la protezione offerta dal casco.

1.. Sistema di Ritenzione: D-D Rings Retention System

Sistema di ritenzione di derivazione racing a doppio anello D-D Rings, composto da:

-**Anelli di tenuta in alluminio ad alta resistenza.**

-**Nastro di tenuta con bottone di aggancio** (quest'ultimo ha la specifica funzione di impedire lo sventolio del capo libero del casco).

-**Imbottitura di comfort, amovibile**, realizzata in morbido tessuto traspirante e anallergico per il massimo comfort di utilizzo.

-**Linguetta rossa per apertura rapida**: fissata su uno degli anelli, tramite la sua trazione, permette di allentare rapidamente il nastro di tenuta.

Attenzione!! Il sistema di ritenuta D-D Rings è efficace esclusivamente se il nastro è infilato correttamente negli anelli di tenuta, **vedi Fig.1.**

La normativa omologativa europea in vigore, ECE/ONU n.22, presuppone che il casco debba poter essere indossato e tolto senza sfilare completamente il nastro dagli anelli; ciò al fine di prevenire l'uso improprio del casco e per evitare che lo stesso non venga correttamente allacciato, (**Fig.1**). Per questo motivo il casco viene fornito con il nastro correttamente infilato e pre-allacciato negli anelli.

Attenzione!! Il terminale del nastro non deve mai essere sfilato dagli anelli.

Attenzione!! Nel caso, per eventuali operazioni di pulizia o manutenzione, il nastro venga sfilato dagli anelli, procedere a ripristinare il corretto allacciamento come indicato in **Fig.1**. Una volta infilato il nastro, indossa il casco, e stringi come da istruzioni specifiche, ripetendo le prove di tenuta e scalzamento del casco.

Attenzione!! Il bottone rosso sul terminale del nastro ha esclusivamente la funzione di evitare lo sventolio del capo libero dello stesso; non ha funzione di ritenuta. Il sistema è inoltre provvisto di un nastro rosso per l'allentamento rapido; per azionarlo è sufficiente tirarlo come indicato in **Fig.2**.

Attenzione!! Utilizza il nastro rosso solo per togliere il casco; mai durante la guida.

Istruzioni di Utilizzo:

Per indossare il casco.

-Verifica che il sistema di ritenzione sia allacciato come indicato in **Fig.1**.

-Sgancia il bottone automatico rosso ferma nastro.

-Allenta il nastro tirando la linguetta rossa per apertura rapida, senza sfilarlo completamente dagli anelli, **Fig.2**.

-Porta il sottogola verso la parte anteriore del casco aiutandoti con i pollici in modo che lo stesso non interferisca con il viso e indossa il casco.

-Tira il capo libero del nastro fino a sentire premere il nastro sul mento; regola la tensione del sistema di ritenzione come da indicazioni specifiche.

-Aggancia il bottone automatico maschio al bottone femmina per impedire lo sventolio del nastro.

Prova a questo punto a scalzare il casco dalla testa tirandolo dal bordo posteriore. Se il casco tende a sfilarsi, ripeti la regolazione stringendo ulteriormente il nastro e ripeti la prova di scalzamento; il casco allacciato deve rimanere ben fermo sulla testa.

Per Togliere il casco.

-Slaccia il bottone automatico ferma nastro.

-Tira il nastro rosso come indicato in **Fig.2**, e allenta il nastro senza sfilarlo dagli anelli.

-Porta il nastro preallacciato, aiutandoti con i pollici, verso la parte anteriore del casco in modo che non interferisca con il viso.

-Sfila il casco dalla testa.

Attenzione! Verifica sempre la tenuta del nastro provando a tirare il sottogola o ruotando il casco in avanti sulla testa. Non vanno mai escluse possibili manipolazioni o eventi che possono compromettere l'efficienza del sistema. Nel caso il sistema di ritenzione a doppi anelli non dovesse funzionare correttamente procedi ad una verifica della regolazione ottimale o astieniti dall'usare il casco.

2.. Calotta Esterna Fig.3.

Calotta esterna realizzata in 3 diverse misure, costruita interamente a mano mediante stratificazione di tessuti Kevlar e Carbonio. La tecnologia impiegata prevede la formazione di nervature di irrigidimento sulla calotta stessa che aumentano ulteriormente la rigidità strutturale e quindi le performance di assorbimento degli urti. Il coefficiente di penetrazione aerodinamica è stato ottimizzato grazie allo studio e allo sviluppo eseguito in galleria del vento.

3.. Visiera GP500

La visiera GP500 100% Max Vision, e' specificamente progettata e predisposta per un utilizzo agonistico, ma al tempo stesso è omologata per uso stradale, garantendo in questo modo alte performance anche durante l'impiego di tutti i giorni.

Alta qualità ottica, resistente al graffio, stampata in PC Lexan® , presenta uno spessore differenziato nella parte esterna al fine di donare la rigidità strutturale necessaria, mentre nella parte centrale (sede della lente antifog FS Pinlock), lo spessore e' minore, donando così una migliore qualità ottica alla zona visiva.

Di serie la visiera presenta:

--**Eccentrici esterni**; per l'impiego delle visierine a strappo Tear-Off,(disponibili come accessorio).

--**FS Pinlock 100% Max Vision**; alloggiamento interno alla visiera dell'innovativo sistema antiappannante FS Pinlock .

--**Pulsante blocco**; impedisce aperture accidentali della visiera soprattutto a velocità elevate.

Attenzione! Non applicare alla visiera olii, solventi, vernici, adesivi e altre sostanze chimiche che possono alterare e compromettere le proprietà ottiche e meccaniche.

Attenzione! Se la visiera presenta dei graffi o segni che possono pregiudicare la corretta visione deve essere sostituita esclusivamente con un ricambio originale Airoh.

3a. Meccanismo Visiera GP 500 Fig. 4.

Il meccanismo visiera GP500, grazie al movimento ellittico ed alla forzatura a molla, si auto registra garantendo una maggiore forza di chiusura della visiera contro la guarnizione, evitando così infiltrazioni, oltre che continue regolazioni del sistema. Il meccanismo prevede tre posizioni di impiego della visiera e grazie ai coperchi a scatto, consente una semplice e veloce rimozione della stessa, senza l'ausilio di attrezzi.

Per smontare la visiera, Fig. 5 :

-Spingi il pulsante posto sul coperchio del meccanismo verso l'interno del casco, **Fig. 5A,**

-Tenendo il pulsante pigiato, ruota il coperchio visiera di 90° in senso antiorario e rimuovilo, **Fig.5B,**

-Ripeti l'operazione sul lato opposto e rimuovi la visiera **Fig. 5C**

Per montare la visiera, Fig. 6 :

-Posiziona la visiera sul casco e innesta le asole all'esterno nelle rispettive sedi della visiera, **Fig.6A, 6B**

-Posiziona il primo coperchio nella sede avendo cura che la levetta sia orientata verso l'alto come mostrato in figura e ruotalo poi in senso orario di 90° **Fig. 6C,**

-Assicurati che la leva di blocco sia scattata nella rispettiva sede: in caso contrario procedere in tale senso. **Fig. 6D,**

-Ripeti le operazioni sull'altro lato.

Verifica il corretto funzionamento; se necessario ripeti le operazioni sopra indicate.

Attenzione! Pulisci il meccanismo esclusivamente con aria compressa, acqua e sapone neutro.

-Il meccanismo funziona a molla e i materiali utilizzati sono auto-lubrificanti; per questi motivi non e' necessario lubrificarlo.

3b. Perni eccentrici Tear Off* (*disponibili come accessorio)

La visiera GP500 e' provvista esternamente di perni eccentrici per il montaggio delle visierine Tear Off a strappo.Applicate sopra la visiera, hanno la specifica funzione di proteggerla e pulirla, mediante la loro rimozione a strappo.

Attenzione! Le visierine Tear Off a strappo, vanno usate esclusivamente nelle competizioni in pista; non utilizzarle per la guida su strada in quanto non omologate per questo utilizzo. Il funzionamento e' semplice; quando durante una gara la visibilità e' compromessa da insetti, o sporco, la visierina può essere rimossa tirando l'estremità libera con la mano sinistra; la visiera sottostante risulterà pulita.

Montaggio Visierine Tear-Off, Fig.7...

Controllare la perfetta pulizia della visiera prima di procedere al montaggio delle visierine.

Montaggio visierina singola :

-Sollevare e rimuovere la carta di protezione dalla prima superficie della visierina, quella che andrà a contatto con la visiera, **Fig.7A.**

-Posizionare la visierina davanti alla visiera (e' preferibile che la linguetta di strappo si posizioni a sinistra, lato leva frizione del pilota).

-Inserire il primo foro della visierina nel perno eccentrico di destra (casco indossato), presente sulla visiera, **Fig.7B.**

-Agganciare il secondo foro della visierina sull'altro perno eccentrico, **Fig.7C.**

-Ruotare i perni eccentrici e regolare mediante la loro rotazione la corretta tensione della visierina sulla visiera, **Fig.7D.**

-Regolare la visierina in modo che venga tesa lungo la visiera, senza rischiare di esagerare, lacerare o deformare le stesse.

-Sollevare e rimuovere la carta di protezione dalla seconda superficie della visierina, quella esterna, **Fig.7E.**

Montaggio Tear-Off sovrapposti :

E' possibile applicare più visierine sovrapposte, ma non e' consigliato superare le due, in quanto ogni visierina abbassa la visibilità e i valori di trasmittanza e di rifrazione della luce.

Attenzione!! Le Visierine Tear Off sono monouso; non utilizzare in alcun caso visierine rovinate che possono compromettere la visibilità.

3c. Pulsante Blocco Visiera, Fig.8...

Il pulsante di blocco esterno, integrato alla visiera, ha la funzione, se azionato, di impedire aperture accidentali della visiera (soprattutto a velocità elevate). Per azionarlo, con la visiera chiusa, spingere verso il retro del casco la leva stessa, **Fig. 8.**

Attenzione! Non forzare e aprire la visiera con il cursore in posizione di blocco attivato.

3d. FS Pinlock 100% MAX Vision

La lente antiappannante integrata FS Pinlock, rappresenta l'evoluzione ultima dei diffusi sistemi di antiappannamento in commercio. La funzione della lente FS Pinlock e' di evitare l'appannamento della superficie interna della visiera, migliorando le condizioni di visibilità anche in presenza di forte umidità.

Attenzione: per il montaggio della lente FS PINLOCK seguire attentamente le istruzioni riportate nella confezione della lente stessa.

Attenzione! La lente FS Pinlock va applicata sempre e solo avendo cura prima di rimuovere la visiera dal casco.

Attenzione! L'eventuale regolazione dei pins deve essere eseguita senza la lente FS Pinlock inserita, come da istruzioni specifiche riportate nella confezione della lente.

Attenzione! Assicurarsi, prima di montare al casco la visiera con la lente FS PINLOCK inserita, che la lente sia correttamente posizionata. Eventuale errato posizionamento può ridurre o compromettere l'efficacia del sistema.

4.. GP 500 Inner Comfort.

L'interno di comfort che equipaggia questo casco e' solo una delle parti che insieme alle altre componenti tecniche e strutturali qui elencate, contribuiscono a fare sì che questo casco rappresenti il massimo in termini di comfort interno e di calzata. Completamente amovibile e lavabile, e' composto principalmente dalla **Cuffia** e dai **Guanciali di comfort**, questi ultimi equipaggiati con il sistema di emergenza a rimozione rapida **Airoh Emergency Fast Remove (AEFR)**. I tessuti utilizzati sono

sottoposti al trattamento di sterilizzazione Sanitized®, che, mediante la sua azione anti-batterica, combatte la formazione di odori sgradevoli e mantiene fresco più a lungo il tessuto.

4a. Cuffia di comfort, facilmente amovibile e lavabile e' composta da diverse parti, ognuna con una specifica funzione, **vedi Fig.9...** :

A..Tessuto in microfibra elasticizzata: Inserito nelle zone dove e' richiesta la massima morbidezza. Principalmente inserita nei punti di contatto e quindi di maggior comfort della testa. L'abbinamento sul retro a particolari spugne a celle aperte, facilitano la dispersione dell'umidità e del calore interno.

B..Aperture di ventilazione: Realizzate in prossimità dei canali principali di ventilazione favoriscono l'ottimale flusso e quindi il ricambio di aria all'interno del casco.

C..Paranuca: Inserito nella parte posteriore migliora il comfort e la stabilità del casco alla nuca, limitando l'entrata di aria e la rumorosità interna.

D..Linguetta e baionetta di fissaggio: Realizzati per mantenere la cuffia nella corretta posizione; comodi ed efficaci anche nelle operazioni di rimozione per lavaggio o sostituzione.

4b. Guanciali di comfort, con sistema di emergenza per rimozione rapida **AEFR, Airoh Emergency Fast Remove**; facilmente amovibili e lavabili, prevedono, **vedi Fig.10 :**

A..Tessuto in microfibra elasticizzata: Inserito nella parte esterna a contatto con le guance, dove e' richiesta la massima morbidezza abbinata ad una buona traspirazione, grazie alla rapida dispersione dell'umidità.

B..Inseri in pelle microforata: inseriti nella parte bassa, laddove viene richiesta un'alta resistenza all'usura

C..Spugna di comfort a tripla densità: la spugna interna e' composta da strati realizzati in densità differenti, in modo da garantire una buona stabilità del casco mediante la pressione sulle guance, anche alle alte velocità, mantenendo allo stesso tempo alto il livello di comfort.

D..Linguetta e bottoni automatici di fissaggio: realizzati per mantenere il guancialetto nella corretta posizione, comodi ed efficaci nelle operazioni di rimozione per lavaggio o sostituzione.

E..Nastro rosso di rimozione rapida in caso di emergenza, AEFR, Airoh Emergency Fast Remove: in caso di incidente, una delle maggiori difficoltà riscontrate dal personale medico di soccorso, e' quella di liberare la testa del motociclista dal casco, senza causare allo stesso ulteriori ferite o danni. Per questo Airoh ha perfezionato ed introdotto su questo nuovo casco il sistema di emergenza "Airoh Emergency Fast Remove". Questo sistema, tramite appositi nastri rossi posti sulla parte inferiore del guancialetto, permette al personale di soccorso di sfilare i guanciali a casco indossato; in questo modo, senza i guanciali, l'estrazione del casco dal ferito risulta poi notevolmente facilitata.

Attenzione!! Il nastro Airoh Emergency Fast Remove, deve essere utilizzato solo per togliere i guanciali in caso di incidente e solo dal personale specializzato.

Attenzione, e' possibile acquistare cuffie e guanciali con spessori maggiori o minori per personalizzare e migliorare il comfort di calzatura.

Per smontare i guanciali, Fig.11, e la cuffia di comfort, Fig.12 :

- 1)Tira il guancialetto dalla parte superiore verso la parte interna del casco, sbloccando i tre bottoni automatici di aggancio, **Fig.11A**.
- 2)Ruota e abbassa il guancialetto verso l'esterno facendo sfilare il sottogola nel passante, **Fig.11B**; tira il guancialetto verso il basso e sgancia dalle due sedi rosse le feritoie di fissaggio, rimuovendolo, **Fig.11C - 11D**. Ripeti l'operazione con l'altro guancialetto.
- 3)Tira la parte posteriore della cuffia e sgancia la baionetta di aggancio dal retro, **Fig.12A**.
- 4)Tira la parte anteriore della cuffia sganciando la linguetta di aggancio dal fronte, **Fig.12B**, ed estrai la cuffia.

Per montare, i guanciali ed il comfort, procedi in senso inverso rispetto alle indicazioni di smontaggio.

Attenzione ! Ad operazioni concluse, ricorda di pre-allacciare sempre il cinturino del casco, come indicato in **Fig. 1**.

--Verifica il corretto posizionamento della cuffia calzando il casco; eventualmente procedi ai necessari aggiustamenti.

--Lavare la cuffia e i guanciali di comfort, a mano in acqua tiepida max 35°C con sapone neutro; non strizzare e asciugare senza esporre direttamente ai raggi del sole.

Attenzione ! Non modificare o manomettere in nessun modo la calotta interna in polistirolo; non applicare vernici, adesivi, benzina e altri solventi chimici.

Attenzione ! Dopo ogni montaggio ripeti le prove di calzatura e scalzamento.

Altri particolari che contribuiscono inoltre a migliorare il comfort generale :

4c.Calotta interna anatomica: realizzata in base a misurazioni medie del cranio umano e personalizzate dall'esperienza Airoh, prevede ampie canalizzazioni di ventilazione interne che abbinata a opportuni ed ampi scarichi sulla cuffia interna di comfort, consentono di avere sempre un'ottima climatizzazione interna e quindi un ottimo comfort.

4d.Basso peso, --Bassa rumorosità interna: grazie ai materiali innovativi utilizzati, viene ridotto al minimo il carico sul collo, e la percezione di rumore, soprattutto in condizioni di utilizzo estreme.

4e.Ventilazione Completa regolabile: meglio descritta nel paragrafo specifico, migliora la climatizzazione interna al casco aumentando la ventilazione ed il comfort generale.

5.. Wind Stop Device Fig.13

Particolare facilmente amovibile, limita le infiltrazioni di aria fredda dal basso e riduce la rumorosità interna; è particolarmente adatto nelle giornate fredde e nella stagione invernale. Rimuovi se presente il Wind Stop Device tirandolo verso il basso **vedi Fig. 13A**; per montarlo inserire la linguetta nella cava di aggancio fra bordo e mentoniera e spingere verso l'interno del casco fino ad aggancio avvenuto, come mostrato in **Fig.13B**.

6.. Deflettore aria naso, Nose Deflector

Dalla forma particolare, convoglia l'aria carica di umidità in uscita dalla bocca, verso il basso, limitando la formazione di condensa sulla superficie interna della visiera. Il particolare e' inserito a pressione e può essere rimosso facilmente, **vedi Fig. 14**.

7.. Ventilazione completa Integrata Fig.15

La ventilazione interna di questo casco e' frutto della ricerca aerodinamica in galleria del vento e delle esperienze di Airoh direttamente nelle competizioni. Visibile esternamente attraverso le 10 prese aria perfettamente integrate e posizionate in modo da espletare al meglio la loro funzione è presente anche all'interno della calotta, grazie a canali di ventilazione che permettono e garantiscono un'ottimale ricambio di aria e quindi comfort percepito. Le regolazioni poste sulle prese, comode da utilizzare anche con i guanti indossati, regolano l'apertura dell'entrata e dell'uscita di aria, ottimizzando la ventilazione e personalizzandola alle condizioni presenti.

A--Aeratore frontale superiore regolabile, per i flussi di aria in entrata.

Convoglia l'aria fresca direttamente in prossimità degli imbocchi superiori dei canali di ventilazione interni. Per aprire il flusso in entrata, spingere il cursore in avanti **Fig.15A**.

B--Aeratori frontali inferiori regolabili, per i flussi di aria in entrata.

Convogliano l'aria fresca direttamente in prossimità degli imbocchi inferiori dei canali di ventilazione interni. Per aprire il flusso in entrata, spingere i cursori verso l'esterno del casco **Fig.15B**.

C-- Estrattori posteriori. Collegati direttamente con l'interno della calotta, grazie alla forma specifica svolgono una doppia

azione; estrattore di aria e spoiler stabilizzatore. La prima funzione di estrazione d'aria attraverso il collegamento diretto con i canali interni di ventilazione. La seconda funzione riduce le turbolenze nella parte posteriore del casco. Gli estrattori posteriori e la forma specifica della calotta in quella posizione, riducono in maniera significativa la rumorosità, agendo da spoiler **Fig.15C**.

DEstrattori laterali. Favoriscono la fuoriuscita di aria calda carica di particelle di umidità dalla zona bassa del casco. Inoltre, vengono ottimizzati i flussi di aria in quella zona riducendo la rumorosità percepita **Fig.15D**.

E--Areatori mentoniera . Convogliano l'aria fresca e generano un flusso di aria direttamente sulla superficie interna della visiera e sulla bocca del pilota garantendo un costante ricambio e limitando la formazione di condensa e l'appannamento della visiera.

Le diverse combinazioni possibili di apertura/chiusura degli areatori ti permettono di rendere parziale il sistema, adattandolo alle diverse condizioni climatiche garantendoti sempre il massimo comfort di utilizzo.

8.. Guarnizione Inferiore Bordo, con stabilizzatori inferiori integrati

Guarnizione inferiore in gomma, evita danni al bordo inferiore del casco. Gli spoiler integrati anteriore e posteriore, favoriscono la stabilità del casco, limitando fortemente le turbolenze, soprattutto alle alte velocità, contribuendo quindi anche a limitare le vibrazioni e la rumorosità interna.

9.. Top Painted Surface

Superficie esterna della calotta verniciata e con filtro UV, a garanzia di una maggiore resistenza superficiale e di una maggiore e costante lucentezza nel tempo.

Fig.16, la società Locatelli S.p.A. declina ogni responsabilità per danni provocati da cadute, anche accidentali, dalle quali dovessero derivare ammaccature e/o abrasioni.

10.. Accessori e Ricambi,

Il casco viene venduto di serie nella conformazione presente nell'imballo originale; presso il tuo rivenditore Airoh potrai trovare i ricambi specifici per questo modello ed indicati in **Fig. 17**.

Attenzione! utilizzare esclusivamente i pezzi di ricambio del servizio post vendita Airoh idonei a questo tipo di casco.

Attenzione! l'inosservanza degli aspetti riportati in questo libretto istruzioni e negli altri libretti allegati al casco, solleva la società Locatelli S.p.A. da responsabilità legate all'utilizzo improprio di questo prodotto.

Airoh GP 500

ENGLISH

Congratulations on your purchase of an Airoh helmet.

Getting to know the new Airoh GP 500

Airoh gathered together all its know-how and efforts to create a helmet with the best performance ever: The result is the new GP500. This helmet comes directly from the MotoGP races. It has been tested and developed in the wind tunnel during the first phase and afterwards it has been tested on racing tracks by the world best riders. It features a number of technical and functional enhancements that make it the ultimate racing helmet.

The main technical features are listed on **pages 2 and 3**:

--Outer shell in 3 different sizes. It is made of Carbon and Kevlar and is completely handmade; it ensures a highly mechanical resistance by guaranteeing a limited specific weight.

--Aerodynamics: The shape of the outer shell has been designed in the wind tunnel and encompasses an integrated rear spoiler which improves the aerodynamic features and gives extraordinary stability to the helmet even at high speed. The front and rear spoilers, which have been also designed in the wind tunnel, also help to improve the helmet aerodynamics.

--Integrated ventilation system: 10 Air intake, 6 of which are adjustable, to keep fresh air circulating inside the helmet in all conditions.

--Self-adjusting visor mechanism: It ensures perfect sealing between the visor and the trim avoiding any kind of penetration from the outside. And the rider does not need to adjust anything.

--100% Max Vision visor with the new integrated anti-fog system **Airoh FS Pinlock** . Other specific features are the quick release system, the locking button and the eccentric pins that allow to use tear-off visors.

--Anatomically designed helmet inner with completely removable inner liner made of cutting-edge fabrics in breathable microfibre for a great fitting and comfort.

-- **AEFR** system, AIROH EMERGENCY FAST REMOVE: The new release and removal system that allows a quick removal of the cheek pads in emergency situations.

Warning!! This user manual is an integral part of the helmet. Carefully read, follow the instructions for use provided herein, and keep this manual for the whole life of the helmet. For more information about the correct use and/or about all the accessories available, please contact your Airoh authorized dealer.

Warning!! Airoh pursues a policy of ongoing research and development of its products in order to continuously improve them: Any deviation from this user manual is a consequence of this process of improvement and therefore can not be challenged.

Warning!! Failure to observe these instructions may reduce the protection provided by the helmet.

1.. Retention System: D-D Rings Retention System

The D-D Rings retention system, derived from the racing models, consists of:

-**Highly-resistant aluminium retention rings.**

-**Retention strap with snap fastener** (the *snap fastener* prevents the free strap end from fluttering).

-**Removable comfort padding**, made of soft breathable and hypo-allergenic fabric for superior comfort.

-**Red quick release flap**: It is fitted on one of the rings and allows for a quick release of the retention strap simply by pulling it.

Warning!! The D-D Rings retention system works effectively only if the strap has been properly introduced into the retention rings, **see Fig.1**.

According to the current European type approval standard UNECE 22 the rider should be able to wear and take off the helmet without removing completely the strap from the rings, in order to prevent an improper use of the helmet and also to avoid that the helmet is not properly fastened, (**Fig.1**). For this reason the helmet is provided with the strap properly introduced into the rings and already fastened to the rings.

Warning!! Never remove the strap end from the rings.

Warning!! If, while cleaning or performing maintenance, the strap slips off the rings, properly fasten the strap again as shown in **Fig.1**. Once the strap has been introduced into the rings, wear the helmet and fasten it as per specific instructions, checking retention and take off procedures.

Warning!! The red fastener on the strap end is merely used to prevent the free strap end from fluttering; it is not part of the retention system. Moreover, the system is equipped with a red strap for quick release. Just pull as indicated in **Fig.2** to activate it.

Warning!! Use the red strap only to remove the helmet; never use it while riding.

Instructions for Use:

Wearing the Helmet

-Check that the retention system is fastened as indicated in **Fig.1**.

-Unfasten the red snap button fixing the strap.

-Loosen the strap by pulling the red quick release flap, without removing it completely from the rings, **Fig.2**.

-Pull the chin strap towards the front side of the helmet with your thumbs, so as not to interfere with the face, and wear the helmet.

-Pull the free strap end until the strap presses on your chin; adjust the retention system as per specific instructions.

-Engage the male and female snap buttons to prevent the strap from fluttering.

*Now try to slide off the helmet from the head by pulling it from the back edge. If the helmet tends to slip off your head, repeat the adjustment by further fastening the strap and try to slide off the helmet again; **the helmet, when fastened, should not move on your head.***

Removing the Helmet

-Unfasten the snap button fixing the strap.

-Pull the red strap as indicated in **Fig.2**, and loosen the strap without removing it from the rings.

-Pull the pre-fastened strap towards the front side of the helmet with your thumbs, so as not to interfere with the face.

-Pull off the helmet from your head.

Warning! Always check the fastening strength of the strap by pulling the chin strap and rotating the helmet forward on your head.

Tampering or other events which could compromise the effectiveness of the system should never be excluded. If the double ring retention system does not work properly, adjust it is correctly; otherwise avoid using the helmet.

2.. Outer Shell Fig.3.

The outer shell has been designed in 3 different sizes. It is made of layers of Kevlar and Carbon and is completely handmade. The technology used includes a top ribbing that hardens the shell and increases its resistance and ensures the best shock absorption performance. The aerodynamic penetration coefficient has been implemented through the research and development studies carried out in the wind tunnel.

3.. GP500 Visor

The visor GP500 100% Max Vision has been specifically designed and arranged for races. At the same time, it has been type-approved for road use, therefore ensuring high performance also in everyday use.

The visor has a high quality of vision, is scratch-resistant and is moulded in PC Lexan®. The thickness of the visor varies on the external part in order to ensure more resistance, whereas in the central part, where the anti-fog FS Pinlock visor is located, the visor is thinner thus guaranteeing the best quality of vision in this area.

The standard visor consists of:

--**External eccentric pins;** for the use of the tear-off visors, (available as accessory).

--**FS Pinlock 100% Max Vision;** the innovative anti-fog system FS Pinlock is located inside the visor.

--**Locking button;** it prevents the visor from accidentally opening especially at high speed.

Warning! Do not treat the visor with oils, solvents, paints, adhesive substances and other chemicals that may alter and impair its optical and mechanical properties.

Warning! If the visor shows scratches or marks that can impair vision, it should be replaced only with original Airoh spare parts.

3a. Visor Mechanism GP 500 Fig.4.

The visor mechanism GP500 allows for self-adjustment, thanks to its elliptical movement and to the spring-operated mechanism, thus guaranteeing a better sealing of the visor against the trims and preventing any penetrations and continuous adjustments of the system. The mechanism allows three adjustment positions of the visor and thanks to the clip-on covers it also allows for a quick tool-free visor removal.

Removing the Visor Fig.5:

-Press the button located on the mechanism cover towards the inner of the helmet, **Fig.5A**,

-Press and hold the button, turn the cover of 90° counter-clockwise and remove it, **Fig.5B**,

-Repeat the same steps on the other side, then remove the visor **Fig.5C**

Installing the Visor Fig.6:

-Place the visor on the helmet and insert the slots on the outside of the respective seats on the visor, **Fig.6A, 6B**

-Place the first cover in its seat paying attention that the lever is upwards as shown in the figure, then turn it clockwise by 90° **Fig.6C**,

-Make sure that the locking lever is locked into place in the respective seat, otherwise arrange for it. **Fig.6D**,

-Repeat the same steps on the other side.

Check for the correct operation of the mechanism and repeat the above-mentioned steps if necessary.

Warning! Only use compressed air, water and mild soap to clean the mechanism.

-The mechanism is spring-operated and the materials used are self-lubricating, so it does not need lubrication.

3b. Tear-Off* Eccentric Pins (available as accessory)

The GP500 visor is equipped with eccentric pins on the outside for the application of Tear-Off visors. These are applied over the visor and have the specific function to protect and clean it thanks to their tear-off removal.

Warning! The Tear-Of visors must be used only during racing competitions; do not use them on the road since they are not type-approved for this use. Their functioning is simple: When during a competition vision is impaired by bugs, or dirt, the tear-off visor can be removed by tearing off the loose end with the left hand; the visor beneath will be clean.

Tear-Off Visor Application, Fig.7...

Check that the visor is perfectly clean before applying the tear-off visors.

Applying One Tear-Off Visor:

- Lift and peel off the protection paper from the first surface of the tear-off visor: That surface will be in contact with the visor, **Fig.7A**.
- Place the tear-off visor in front of the visor (it is recommended that the tear-off flap is placed on the left-hand side, clutch lever side for the rider).
- Insert the first hole of the tear-off visor in the right eccentric pin (with helmet on), located on the visor, **Fig.7B**.
- Insert the second hole of the tear-off visor on the other eccentric pin, **Fig.7C**.
- Rotate the eccentric pins and adjust the tension of the tear-off visor on the visor by rotating them, **Fig.7D**.
- Adjust the tear-off visor so that it is stretched all over the visor. Do not apply excessive tension not to rip or deform it.
- Lift and peel off the protection paper from the second surface of the tear-off visor, the one on the outside, **Fig.7E**.

Application of Several Tear-Off Visors:

It is possible to apply more tear-off visors, but it is not recommended to apply more than two, since every tear-off visor reduces vision, light transmittance and light refraction.

Warning!! Tear-Off visors are disposable: Never use damaged visors which can impair visibility.

3c. Visor Locking Button, Fig.8...

The external locking button, integrated in the visor, is used, when on, to prevent the visor from accidental opening (especially at high speed). Just press the lever towards the back of the helmet with the visor pulled down to activate it, **Fig.8**.

Warning! Do not force and open the visor if the slider is locked.

3d. FS Pinlock 100% MAX Vision

The FS Pinlock integrated anti-fog lens represents the latest evolution of the anti-fog systems available on the market. The FS Pinlock lens is used to prevent the visor inner surface from fogging, thus improving the visibility in conditions of high humidity.

Warning: Carefully follow the instructions on the packaging of the lens when assembling the FS PINLOCK lens.

Warning! Always remove the visor from the helmet before applying the FS Pinlock lens.

Warning! As per specific instructions on the packaging of the lens, remove the FS Pinlock lens from the visor if you need to adjust the pins.

Warning! Before installing the visor with the FS PINLOCK lens on the helmet, check that the lens itself is correctly positioned. Wrong positioning of the lens could result in reducing or impairing the system efficiency.

4.. GP500 Inner Comfort.

The inner comfort provided with this helmet is only one of the parts that, together with the other technical and structural components, makes this helmet the best in comfort and fit.

The inner comfort is completely removable and washable and consists of the **Liner** e the **Comfort Cheek Pads**. These are equipped with the emergency quick removal system **Airoh Emergency Fast Remove (AEFR)**. All the fabrics used are subjected to the Sanitized® sterilization treatment, that through its antibacterial action prevents unpleasant smells ensuring freshness over long periods.

4a. Comfort liner, easily removable and washable, is made of several parts, each having a specific function, **see Fig.9...** :

A..Stretch microfibre fabric: It is used in the areas where superior softness is required. Used mainly on contact points and therefore on points where maximum comfort for the head is required. With its particular open-cell sponge cloth on the back, it rapidly disperses humidity and inner heat.

B..Air intakes: They are located next to the main air ducts and facilitate optimum air flow and air exchange inside the helmet.

C..Roll neck: Located in the back part, it improves comfort and helmet stability on the nape of the neck by reducing the air intake and the noise inside the helmet.

D..Flap and fastening bayonet: Made to keep the liner in the correct position; they are practical and efficient also when disassembling the liner to clean it or replace it.

4b. Comfort cheek pads, with emergency quick removal system **AEFR, Airoh Emergency Fast Remove**; they are easily removable and washable and consist of, **see Fig.10:**

A..Stretch microfibre fabric: Used in the cheek area, where superior softness and good breathability are required, achieved by rapidly dispersing perspiration.

B..Micro-perforated leather inserts: Located in the lower part, where high resistance to wear is required.

C..Triple density sponge cloth: The inner sponge cloth is made of layers with different density in order to guarantee a good helmet stability thanks to the pressure it makes on cheeks, even at high speed, and keeping at the same time high levels of comfort.

D..Fastening flap and snap buttons: Designed to keep the cheek pad in the correct position; they are comfortable and efficient also when disassembling the liner to clean it or replace it.

E..Red strap for quick release in emergency situation, AEFR, Airoh Emergency Fast Remove: One of the major difficulties encountered by the emergency services in an accident is freeing the motorcyclist's head from the helmet without causing any further injury or damage. This is the reason why Airoh has improved and introduced the "Airoh Emergency Fast Remove" emergency system on this new helmet. This system, with its special red straps on the lower part of the cheek pad, allows the medical staff to remove the cheek pads with the helmet still on; this way, without the cheek pads, taking the helmet off the injured person is considerably easier.

Warning!! The Airoh Emergency Fast Remove must only be used to remove the cheek pads in the event of an accident and only by qualified staff.

Important! It is possible to buy thicker or thinner liners and cheek pads in order to customise and improve comfort and fit of the helmet.

Disassembling the Cheek Pads, Fig.11, and the Comfort Liner, Fig.12:

- 1) Pull the cheek pad from the upper part toward the inside of the helmet by unfastening the three snap buttons, **Fig.11A**.
- 2) Rotate and lower the cheek pad towards outside by pulling the chin strap out of the loop, **Fig.11B**; pull it downwards and unfasten it from the two red slots and remove it, **Fig.11C - 11D**. Repeat this operation with the other cheek pad.
- 3) Pull the back of the liner and release the fastening bayonet from the back side, **Fig.12A**.
- 4) Pull the front of the liner and release the fastening flap from the front side, **Fig.12B**, then remove the liner.

Follow the above instructions in reverse order to fit the cheek pads and inner comfort.

Warning! Once finished, remember to always pre-fasten the helmet strap, as shown in **Fig.1**.

--Wear the helmet and check that the liner is correctly fitted. If this is not the case, carry out the required adjustments.

--Hand-wash the liner and cheek pads in lukewarm water - max 35°C - with mild soap, do not wring and let dry in the shade.

Warning! Do not modify nor damage the polystyrene inner shell and do not paint nor apply stickers, petrol or any other chemical solvents.

Warning! Wear and take off the helmet after every assembly to see if it fits correctly.

Additional details that helps to improve general comfort:

4c. Anatomical inner shell: Designed taking into account the average measure of the skull and personalized thanks to Airoh experience, the inner shell has wide air channels on the inside, together with appropriate vents on the inner comfort liner, which facilitate excellent inner helmet climate control and comfort.

4d. Low weight, --Low noise inside the helmet: Thanks to the innovative materials used, the load on the neck and the noise, especially in extreme conditions, are reduced to a minimum.

4e. Complete adjustable ventilation: It is better described in the specific paragraph; it improves the helmet climate control by increasing ventilation and general comfort.

5.. Wind Stop Device Fig.13

Easily removable device, it limits cold air penetration from the bottom and reduces inner noise. It is particularly suitable on cold days and in winter. If there is a Wind Stop Device, remove it by pulling it downwards, **see Fig. 13A**. To assemble it, insert the flap in the fastening hole between the edge and the chin guard and push towards the inside of the helmet until it locks into place, as shown in **Fig.13B**.

6.. Nose Deflector

The particular shape of this device conveys the air and humidity coming out of the mouth downwards, reducing the production of condensation on the inner surface of the visor. The device is clipped on and can be easily removed, **see Fig.14**.

7.. Complete Integrated Ventilation Fig.15

The inner ventilation of this helmet is the result of aerodynamic research in the wind tunnel and of Airoh experience during races directly. The system is visible from the outside thanks to the 10 air ducts perfectly integrated and located to reach the best performance. It is also located inside the shell, thanks to the air ducts that enable and guarantee optimized air exchange and comfort. The adjusting devices, located on air ducts and easy to use even when wearing gloves, allow adjusting the opening of the air intakes to optimize the ventilation and modify it according to the weather conditions.

A--Adjustable Upper Front Aerator, for Air Intake.

It conveys the fresh air directly towards the upper intake ports of inner air ducts. To open the air intake flow, push the slider forwards **Fig.15A**.

B--Adjustable Lower Front Aerators, for Air Intake.

They convey the fresh air directly towards the lower intake ports of inner air ducts. To open the air intake flow, push the sliders towards the outside of the helmet **Fig.15B**.

C--Rear Extractors. Directly connected to the inside of the shell, they are shaped so as to act both as a stabilising spoiler and an air extractor. The first function is the air extraction thanks to the direct connection with the inner air ducts. The second function reduces turbulence on the back side of the helmet. The rear extractors and the particular shape of the shell in that position drastically reduce the noise, by acting as spoiler **Fig.15C**.

D Side Extractors. They facilitate the extraction of hot humid air from the lower part of the helmet. Moreover, air flows in that area are optimized and they reduce the noise perceived **Fig.15D**.

E--Chin Guard Aerators. They convey fresh air and create an air flow on the inner surface of the visor and on the rider mouth, guaranteeing a constant air circulation and reducing the production of condensation and the fogging of the visor.

The various combinations available allow you to adjust the system to suit any weather condition, thus always assuring superior comfort.

8.. Lower Protection Trim with Lower Integrated Stabilisers

The lower protection trim made of rubber protects the lower edge of the helmet. The integrated front and rear spoilers improve helmet stability by reducing turbulence, especially at high speed, and thus allowing also to reduce the vibrations and the noise inside the helmet.

9.. Top Painted Surface

The painted and UV-coated outer shell guarantees higher resistance on the surface and preserve the shine of its colour over time.

Fig.16, Locatelli S.p.A. accepts no liability for damages resulting from falls, even accidental ones, that could cause dents and/or abrasions.

10.. Accessories and Spare Parts

The helmet is sold in the standard shape available in the original packing. Model specific spare parts - indicated in **Fig.17** - may be purchased at your Airoh dealer.

Warning! Only use helmet specific spare parts of the Airoh after sale service.

Warning! Non-compliance with the above-mentioned instructions shall release Locatelli S.p.A. from any responsibilities in case of improper use of the helmet.

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf eines Helms Airoh.

Lernen Sie den neuen Airoh GP 500 kennen.

Airoh konzentriert alle Erfahrungen und Anstrengungen auf einen Helm mit einer Performance, die ihresgleichen sucht: Das Ergebnis ist der neue GP500. Der Helm kommt direkt von den Rennen der Motorrad-Weltmeisterschaft GP, er wurde zuvor im Windkanal entwickelt und getestet und direkt auf den Rennstrecken von den besten Piloten der Weltmeisterschaft geprüft, und vereinigt zahlreiche technische und funktionelle Vorteile auf sich, die ihn zum modernsten Rennhelm machen.

Wichtigste technische Eigenschaften, siehe **S. 2-3**:

--Außenschale in 3 unterschiedlichen Größen: vollständig von Hand aus Carbon und Kevlar hergestellt, für eine hohe mechanische Festigkeit bei geringem spezifischem Gewicht.

--Aerodynamik: die im Windkanal entwickelte Form der Außenschale verfügt über einen integrierten rückwärtigen Spoiler, der die aerodynamischen Beiwerte optimiert und dem Helm auch bei hohen Geschwindigkeiten umfassende Stabilität verleiht. Die ebenfalls im Windkanal entwickelten Spoiler vorne und hinten tragen ihrerseits zu einer Verbesserung der Aerodynamik des Helms bei.

--Integriertes Belüftungssystem; 10 integrierte Öffnungen, davon 6 einstellbar, für den optimalen Luftaustausch im Helminneren unter allen Nutzungsbedingungen.

--Selbststellende Visiermechanik: für einen optimalen Verschluss zwischen Visier und Dichtung ohne Lufteintritte von außen. Ohne jegliche Einstellung von Seiten des Benutzers.

--Visier 100% Max Vision mit dem neuen integrierten System Antifog **Airoh FS Pinlock**. Weitere Eigenschaften sind das Schnellentriegelungssystem, die Sperrtaste und die Exzenterstifte für die Verwendung von Abreißvisieren Tear-of.

--Vollständig herausnehmbare und anatomisch geformte Innenpolsterung aus innovativen und atmungsaktiven Mikrofasern, die stets eine optimale Passform und einen hohen Komfort gewährleisten.

--System **AEFR**, AIROH EMERGENCY FAST REMOVE: neues System für die Entriegelung und die schnelle Herausnahme der Wangenpolster im Notfall.

Achtung!! Dieses Handbuch ist ein wesentlicher Bestandteil des Helms. Die Anweisungen sind aufmerksam zu lesen und einzuhalten. Sie sollten für die gesamte Lebensdauer des Helms aufbewahrt werden. Für weitere Informationen zum korrekten Gebrauch und/oder zu allen erhältlichen Zubehörteilen wenden Sie sich an Ihren autorisierten Airoh-Händler.

Achtung!! Das Unternehmen Airoh engagiert sich kontinuierlich in der Forschung und der Weiterentwicklung seiner Produkte und damit in deren Verbesserung: eventuelle Abweichungen gegenüber der vorliegenden Gebrauchsanweisung sind darauf zurückzuführen und könnten nicht zum Gegenstand von Beanstandungen gemacht werden.

Achtung!! Werden diese Anweisungen nicht befolgt, kann der vom Helm gebotene Schutz reduziert werden.

1.. Rückhaltesystem: D-D Rings Retention System

Rückhaltesystem aus dem Rennbereich, mit Doppel-D-Ring "D-D Rings" bestehend aus:

-**Dichtungsringen aus hoch widerstandfähigem Aluminium.**

-**Halteriemen mit Befestigungsknopf** (dieser dient dazu, dass das freie Ende des Bandes nicht flattert).

-**Herausnehmbare Komfortpolsterung**, aus weichem, atmungsaktivem und antiallergischem Stoff für maximalen Tragekomfort.

-**Rote Lasche für Schnellentriegelung**: befestigt an einem der Ringe. Durch Zug an der Lasche kann der Halteriemen schnell gelöst werden.

Achtung!! Das Rückhaltesystem D-D Rings ist nur dann effektiv, wenn der Riemen korrekt in die Halteringe eingezogen wird, **siehe Abb. 1**.

Die geltende europäische Zulassungsrichtlinie UN/ECE Nr. 22 gibt vor, dass der Helm aufgesetzt und abgenommen werden können muss, ohne dass der Riemen vollständig aus den Ringen gezogen wird. Damit soll einem unsachgemäßen Gebrauch des Helms vorgebeugt und vermieden werden, dass dieser nicht korrekt geschlossen wird, (**Abb. 1**). Aus diesem Grund wird der Helm mit korrekt vor-geschlaufem und an den Ringen befestigtem Riemen geliefert.

Achtung!! Das Endstück des Bandes darf keinesfalls aus den Ringen gezogen werden.

Achtung!! Sollte der Riemen bei eventuellen Reinigungs- oder Pflegevorgängen aus den Ringen gezogen werden, muss dieser wieder korrekt eingezogen werden, wie in **Abb. 1** gezeigt. Nachdem der Riemen eingezogen wurde, den Helm aufsetzen und den Riemen gemäß der spezifischen Anweisungen anziehen. Dabei das Aufsetzen und das Abstreifen des Helms erneut probieren.

Achtung!! Der rote Druckknopf am Riemenende dient ausschließlich dazu, dass der Riemen nicht im Wind flattert. Er hat keinerlei Rückhaltefunktion. Zum Rückhaltesystem gehört außerdem ein roter Riemen zum schnellen Lösen. Dazu einfach am Riemen ziehen, wie in **Abb. 2** gezeigt.

Achtung!! Den roten Riemen nur zum Abnehmen des Helms verwenden. Den Helm keinesfalls während der Fahrt damit öffnen.

Gebrauchshinweise:

Zum Aufsetzen des Helms:

- Sicherstellen, dass das Rückhaltesystem eingezogen wurde, wie in **Abb. 1** gezeigt.

- Den Druckknopf, der den roten Riemen festhält, öffnen.

-Den Riemen lösen, indem die rote Lasche für die Schnellöffnung gezogen wird, ohne den Riemen vollständig aus den Ringen zu ziehen, **Abb.2**.

-Den Kinnriemen mit den Daumen in den vorderen Bereich des Helms schieben, damit dieser beim Aufsetzen nicht das Gesicht streift, und den Helm aufsetzen.

-Am freien Ende des Riemens ziehen, bis der Riemen auf das Kinn drückt. Die Spannung des Rückhaltesystems einstellen, wie in den entsprechenden Hinweisen angegeben.

-Den Druckknopf schließen, damit der Riemen nicht im Wind flattert.

Nun versuchen, den Helm vom Kopf zu streifen, indem er am hinteren Helmrand gezogen wird. Sollte ein Abstreifen des Helms möglich sein, so muss die Einstellung wiederholt und der Riemen weiter angezogen werden. Dann erneut versuchen, den Helm abzustreifen. Der Helm muss mit geschlossenem Kinnriemen fest auf dem Kopf sitzen.

Zum Abnehmen des Helms:

- Den Druckknopf, der den Riemen festhält, öffnen.

-Am roten Riemen ziehen, wie in **Abb. 2** gezeigt, und den Riemen lösen, ohne diesen aus den Ringen zu ziehen.

-Den eingezogenen Riemen mit den Daumen nach vorne schieben, damit er beim Abstreifen nicht über das Gesicht streift.

- Den Helm vom Kopf abziehen.

Achtung! Der Halt des Riemens sollte stets überprüft werden, indem am Kinnriemen gezogen oder versucht wird, den Helm nach vorne über den Kopf zu drehen. Mögliche Manipulationen oder Ereignisse, die die Effizienz des Systems beeinträchtigen können, dürfen niemals ausgeschlossen werden. Sollte das Rückhaltesystem mit Doppel-D-Ring nicht korrekt funktionieren, muss die optimale Einstellung erneut überprüft werden oder der Helm darf nicht benutzt werden.

2.. Außenschale **Abb. 3.**

Außenschale in 3 unterschiedlichen Größen, vollständig hergestellt aus Verbundschichtung der Gewebe Kevlar und Carbon. Die eingesetzte Technologie sieht die Anlage von Verstärkungsstreifen auf der Schale vor, die die strukturelle Steifheit und damit die Stoßabsorptionsfähigkeit weiter erhöhen. Der Koeffizient des Strömungswiderstandes wurde durch die Studien und die Entwicklung im Windkanal optimiert.

3.. Visier GP500

Das Visier GP500 100% Max Vision wurde speziell für den Rennbereich entwickelt und ausgelegt, es ist jedoch auch für den Gebrauch im Straßenverkehr zugelassen: Auf diese Weise werden die hohen Leistungen auch bei der alltäglichen Verwendung gewährleistet.

Qualitativ hochwertige Optik, kratzfest, spritzgeformt aus PC Lexan®, mit unterschiedlicher Stärke im äußeren Bereich für die erforderliche strukturelle Steifheit, während die Stärke im mittleren Bereich (Auflagebereich der Beschlagschutzfolie FS Pinlock) geringer ist und so eine bessere optische Qualität im Sichtbereich gewährleistet.

Das Visier verfügt serienmäßig über:

--**Externe Exzenterstifte**; für die Verwendung der Abreißvisiere Tear-Off (als Zubehör erhältlich).

--**FS Pinlock 100% Max Vision**; Aufnahme im Innenbereich des Visiers für die Verwendung des innovativen beschlaghemmenden Systems FS Pinlock.

--**Sperrtaste**; verhindert die versehentliche Öffnung des Visiers insbesondere bei hohen Geschwindigkeiten.

Achtung! Keine Öle, Lösungsmittel, Lackfarben, Klebstoffe und andere chemische Substanzen auf das Visier auftragen, denn sie können die optischen und mechanischen Eigenschaften des Visiers beeinträchtigen.

Achtung! Weist das Visier Kratzer oder Anzeichen für eine Reduzierung der Sicht auf, darf es nur durch ein Originalersatzteil der Marke Airoh ersetzt werden.

3a. Visiermechanik GP 500 **Abb. 4.**

Die Visiermechanik des GP500 führt durch die elliptische Bewegung und die Federbetätigung eine Selbsteinstellung durch und gewährleistet so eine höhere Schließkraft des Visiers gegen die Dichtung. So können Lufteintritte und ständige Einstellungen des Systems vermieden werden. Die Mechanik sieht drei Stellpositionen des Visiers vor und durch die Abdeckungen mit Druckverschluss kann sie einfach und schnell ohne Werkzeug abgenommen werden.

Abnahme des Visiers, Abb. 5:

-Den Knopf auf der Abdeckung der Mechanik ins Helminnere drücken, **Abb. 5A**,

-Den Knopf gedrückt halten und die Visierabdeckung um 90° im Gegenuhrzeigersinn drehen und abnehmen, **Abb. 5B**,

-Den Vorgang auf der anderen Helmseite wiederholen und das Visier abnehmen **Abb. 5C**

Montage des Visiers, Abb. 6:

-Das Visier auf dem Helm auflegen und die Schlaufen im Außenbereich in die entsprechenden Aufnahmen des Visiers eindrücken, **Abb. 6A, 6B**

-Die erste Abdeckung in der Aufnahme positionieren. Dabei darauf achten, dass der Hebel nach oben zeigt, wie in der Abbildung gezeigt, und dann im Uhrzeigersinn um 90° drehen, **Abb. 6C**,

-Sicherstellen, dass der Sperrhebel in der entsprechenden Aufnahme eingerastet ist: im gegenteiligen Falle den Hebel einrasten lassen. **Abb. 6D**,

Abb. 6D,

-Die Vorgänge auf der anderen Seite wiederholen.

Die korrekte Funktionsweise kontrollieren. Im Bedarfsfall die oben genannten Vorgänge wiederholen.

Achtung! Die Mechanik nur mit Druckluft, Wasser und neutraler Seife reinigen.

- Die Mechanik wird von einer Feder betätigt; die verwendeten Materialien sind selbstschmierend und müssen deshalb nicht geschmiert werden.

3b. Exzenterstifte Tear Off* (*erhältlich als Zubehör)

Das Visier GP500 ist im Außenbereich mit Exzenterstiften für die Montage von Abreiß-Visierfolien Tear Off ausgestattet. Werden diese auf dem Visier angebracht, schützen sie dieses und können bei Verschmutzung einfach abgerissen werden.

Achtung! Die Abreiß-Visierfolien Tear Off dürfen ausschließlich auf Rennstrecken und in Wettbewerben verwendet werden. Für die Benutzung im Straßenverkehr sind diese Abreißvisiere nicht zugelassen. Die Benutzung ist einfach. Ist die Sicht während des Rennens durch Insekten oder Schmutz beeinträchtigt, kann die Abreißfolie entfernt werden, in dem das freie Ende mit der linken Hand abgerissen wird. Das darunter liegende Visier ist sauber.

Anbringung Abreißvisiere Tear-Off, Abb. 7...

Bevor die Abreißvisiere angebracht werden, sollte kontrolliert werden, ob das Visier perfekt sauber ist.

Montage Einzel-Abreißvisier:

-Das Schutzpapier von der inneren Oberfläche des Abreißvisiers anheben und entfernen, diese Seite liegt auf dem Visier auf, **Abb.7A.**

-Das Abreißvisier auf dem Visier auflegen (die Abreißlasche sollte sich links, auf der Seite des Kupplungshebel des Piloten befinden).
-Die erste Öffnung des Abreißvisiers auf den rechten Exzenterstift (bei aufgesetztem Helm), der sich auf dem Visier befindet, aufstecken, **Abb. 7B.**

-Die zweite Öffnung des Abreißvisiers auf dem anderen Exzenterstift aufstecken, **Abb. 7C.**
-Die Exzenterstifte drehen und durch die Drehung die korrekte Spannung des Abreißvisiers auf dem Visier regulieren, **Abb. 7D.**
-Die Abreißfolie so regulieren, dass sie über das gesamte Visier gespannt wird. Dabei nicht zu stark spannen, um die Abreißfolie nicht zu beschädigen oder zu verformen.

-Das Schutzpapier von der äußeren Oberfläche des Abreißvisiers anheben und entfernen, **Abb. 7E.**

Anbringung mehrlagige Abreißvisiere Tear-Off:

Es besteht auch die Möglichkeit, mehrlagige Abreißvisiere anzubringen. Es wird jedoch empfohlen, nicht mehr als zwei Folien zu benutzen, da jedes Abreißvisier die Sicht verdunkelt und die Werte für die Lichtdurchlässigkeit und -brechung reduziert.

Achtung!! Bei den Abreißvisieren Tear-Off handelt es sich um Einwegprodukte; keinesfalls sollten beschädigte Abreißvisiere benutzt werden, da diese die Sicht beeinträchtigen könnten.

3c. Sperrtaste Visier, **Abb. 8...**

Die im Visier integrierte äußere Sperrtaste dient, soweit sie entsprechend eingestellt wird, der Verhinderung der versehentlichen Öffnung des Visiers (insbesondere bei hohen Geschwindigkeiten). Um diese Taste bei geschlossenem Visier einzustellen, wird der Hebel nach hinten gedrückt, **Abb. 8.**

Achtung! Das Visier darf nicht mit Gewalt geöffnet werden, wenn sich der Schieber in der Sperrposition befindet.

3d. FS Pinlock 100% MAX Vision

Die integrierte Beschlagschutzfolie FS Pinlock stellt die letzte Weiterentwicklung der verbreiteten handelsüblichen Beschlagschutzsysteme dar. Die Folie FS Pinlock verhindert das Beschlagen der Innenfläche des Visiers und verbessert so die Sichtverhältnisse auch bei starker Luftfeuchtigkeit.

Achtung: Für die Anbringung der Folie FS Pinlock sind die Hinweise, die sich in der Verpackung der Folie befinden, sorgfältig zu beachten.

Achtung! Die Folie FS Pinlock darf ausschließlich dann angebracht werden, wenn das Visier des Helms zuvor abgenommen wurde.

Achtung! Die eventuelle Einstellung der Stifte muss vorgenommen werden, bevor die Folie FS Pinlock angebracht wird. Dabei sind die speziellen Hinweise in der Verpackung der Folie zu beachten.

Achtung! Bevor das Visier mit angebrachter Folie FS PINLOCK auf dem Helm montiert wird, sollte überprüft werden, ob die Folie korrekt positioniert wurde. Eine eventuell falsche Positionierung kann die Effizienz des Systems reduzieren oder beeinträchtigen.

4.. GP 500 Inner Comfort

Die Komfortpolsterung, mit der dieser Helm ausgestattet ist, ist lediglich ein Aspekt, der mit anderen technischen und strukturellen Teilen, die nachfolgend aufgeführt werden, dazu beiträgt, dass dieser Helm maximale Leistungen in Sachen Tragekomfort und Passform bietet.

Sie ist vollständig herausnehmbar und waschbar und besteht im wesentlichen aus der **Polsterung** und den **Komfort-Wangenpolstern**, letztere sind mit dem System für die Schnellabnahme im Notfall **Airoh Emergency Fast Remove (AEFR)** ausgestattet. Die verwendeten Gewebe verfügen über eine Sanitized® Behandlung, die durch ihre antibakterielle Wirkung die Bildung unangenehmer Gerüche bekämpft und das Gewebe langfristig frisch hält.

4a. Komfort-Polsterung, leicht herausnehmbar und waschbar, bestehend aus verschiedenen Teilen mit unterschiedlichen Funktionen, **siehe Abb. 9...:**

A..Gewebe aus Stretch-Mikrofaser: Für die Bereiche, in denen maximale Weichheit gefordert wird. Dies ist insbesondere in den Kontaktbereichen der Fall und bietet damit einem höheren Komfort für den Kopf. Die Verbindung mit besonderen offenporigen Schaumstoffen auf der Rückseite erleichtert die Aufnahme der Feuchtigkeit und der Wärme im Helm.

B..Lüftungsöffnungen: Diese befinden sich in der Nähe der Hauptbelüftungskanäle und fördern die optimale Strömung und damit die Belüftung im Helminneren.

C..Nackepolster: Verbessert im hinteren Helmbereich den Komfort und die Stabilität des Helms am Nacken und reduziert den Eintritt von Luft sowie die Lärmbelastung.

D..Lasche und Bajonettverschluss: Halten die Polsterung in der korrekten Position. Auch bei der Herausnahme des Polsters für die Reinigung oder den Austausch erweisen sie sich als bequeme und effiziente Lösung.

4b. Komfort-Wangenpolster, System für die Schnellabnahme im Notfall **AEFR, Airoh Emergency Fast Remove**; leicht herausnehmbar und waschbar, mit **siehe Abb. 10:**

A..Gewebe aus Stretch-Mikrofaser: In den Außenbereichen, die auf den Wangen aufliegen, in denen höchste Weichheit und optimale Atmungsaktivität durch die schnelle Aufnahme der Feuchtigkeit erforderlich sind.

B..Einsätze aus gelochtem Leder: Im unteren Bereich, in dem eine hohe Verschleißfestigkeit gefragt ist.

C..Komfort-Schaumstoff mit Dreifachdicke: Der Innenschaumstoff besteht aus Schichten mit unterschiedlicher Dichte, um eine gute Stabilität des Helms über den Auflagedruck auf den Wangen auch bei hohen Geschwindigkeiten zu gewährleisten, dabei jedoch gleichzeitig auch einen hohen Komfort zu bieten.

D..Lasche und Befestigungsdruckknöpfe: Halten die Wangenpolster in der korrekten Position. Auch bei der Herausnahme des Polsters für die Reinigung oder den Austausch erweisen sie sich als bequeme und effiziente Lösung.

E..Roter Riemen für die Schnellabnahme im Notfall AEFR, Airoh Emergency Fast Remove: Bei einem Unfall besteht eine der größten Schwierigkeiten für das medizinische Erste-Hilfe-Personal im Abnehmen des Helms vom Kopf des Motorradfahrers, ohne weitere Verletzungen oder Schäden zu verursachen. Aus diesem Grunde hat Airoh das Notssystem "Airoh Emergency Fast Remove" optimiert und auf diesem neuen Helm eingeführt. Dieses System ermöglicht dem Erste-Hilfe-Personal durch entsprechende rote Riemen im unteren Bereich der Wangenpolster, die Wangenpolster bei aufgesetztem Helm herauszuziehen. Auf diese Weise, ohne Wangenpolster, wird das Abnehmen des Helms beträchtlich erleichtert.

Achtung!! Der Riemen Airoh Emergency Fast Remove darf nur im Falle eines Unfalls und ausschließlich durch Fachpersonal benutzt werden, um die Wangenpolster zu entfernen.

Achtung! Um den persönlichen Tragekomfort zu erhöhen, sind die Polsterungen und Wangenpolster auch mit höheren oder geringeren Stärken erhältlich.

Herausnahme der Wangenpolster, Abb. 11, und der Komfortpolsterung, Abb. 12:

1) Das Wangenpolster von oben zur Helminnenseite ziehen, um die drei Druckknöpfe zu öffnen, **Abb. 11A.**

2) Das Wangenpolster drehen und nach außen ziehen, dabei den Kinnriemen aus der Schlaufe ziehen, **Abb. 11B**; das Wangenpolster nach unten ziehen, die Befestigungsschlitze aus den beiden roten Aufnahmen lösen, dann das Wangenpolster herausnehmen, **Abb. 11C - 11D.** Den Vorgang mit dem anderen Wangenpolster wiederholen.

3) An der Hinterseite der Polsterung ziehen und den Bajonettverschluss von der Rückseite lösen, **Abb. 12A.**

4) An der Vorderseite der Polsterung ziehen und die Befestigungsglasche von der Vorderseite lösen, **Abb. 12B**, dann die Polsterung herausnehmen.

Zum Einsetzen der Wangen- und Komfortpolsterung die Schritte in umgekehrter Reihenfolge vornehmen.

Achtung! Nach Abschluss dieser Vorgänge muss der Riemen des Helms stets wieder vor-geschlauft werden, wie in **Abb. 1** gezeigt.

--Den Helm aufsetzen und die richtige Lage der Polsterung kontrollieren. Diese gegebenenfalls korrigieren.

--Die Polsterung und die Komfort-Wangenpolster von Hand in lauwarmem, höchstens 35°C warmem Wasser und mit neutraler Seife waschen. Nicht auswringen und beim Trocknen nicht dem direkten Sonnenlicht aussetzen.

Achtung! Die Innenschale aus Polystyrol darf weder verändert noch beschädigt werden. Keine Lackfarben oder Aufkleber anbringen und die Schale nicht mit Benzin oder anderen chemischen Lösungsmitteln in Berührung bringen.

Achtung! Nach jeder Montage das Aufsetzen und Abstreifen des Helms erneut prüfen.

Weitere Bestandteile, die zur Erhöhung des allgemeinen Tragekomforts beitragen:

4c.Anatomisch geformte Innenschale: Hergestellt auf der Basis der durchschnittlichen Maße des menschlichen Schädels und der langjährigen Erfahrung von Airoh, mit breiten internen Belüftungskanälen mit den entsprechenden großen Auslässen auf der Komfort-Innenpolsterung, die einen stets optimalen internen Luftaustausch und damit einen hohen Tragekomfort gewährleisten.

4d.Geringes Gewicht, --Geringe Lärmbelastung im Inneren: Durch die verwendeten innovativen Materialien werden die Belastung des Halsbereichs und die Geräuschwahrnehmung insbesondere bei Einsätzen unter extremen Bedingungen auf ein Minimum reduziert.

4e.Einstellbare vollständige Belüftung: Die im entsprechenden Abschnitt ausführlicher beschriebene Belüftung optimiert den Luftaustausch im Helminneren, indem sie die Belüftung erhöht und den allgemeinen Tragekomfort verbessert.

5.. Wind Stop Device (Windschutz) **Abb. 13**

Leicht abnehmbares Teil, vermindert das Eindringen kalter Luft von unten und reduziert die Geräuscentwicklung im Helminneren. Dieses Zubehör eignet sich besonders für kalte Tage und im Winter. Die Abnahme des Wind Stop Device erfolgt durch Zug nach unten, **siehe Abb. 13A**; Für die Montage wird die Lasche in die Befestigungsaufnahmen mit Einrastmechanismus zwischen Rand und Kinnteil eingesetzt und nach Innen gedrückt, bis sie einrastet, wie in **Abb. 13B** gezeigt.

6.. Luftabweiser Nase, **Nose Deflector**

Die besondere Form leitet die feuchte Luft, die beim Ausatmen aus dem Mund strömt, nach unten und reduziert so die Bildung von Kondenswasser auf der Innenfläche des Visiers. Dieses Teil wird mit Druck befestigt und kann einfach abgenommen werden, **siehe Abb. 14.**

7.. Integrierte vollständige Belüftung **Abb. 15**

Die Innenbelüftung dieses Helms ist das Ergebnis der aerodynamischen Forschung im Windkanal und der Erfahrungen von Airoh

direkt unter Rennbedingungen. Dieses System ist mit 10 perfekt integrierten und in funktioneller Hinsicht optimal positionierten Einlassöffnungen von außen sichtbar. Auch im Inneren der Schale befinden sich Belüftungskanäle, die eine optimale Belüftung und damit einen angenehmen Tragekomfort gewährleisten. Über die Regulierungen auf den Einlässen, die auch mit Handschuhen bequem zu bedienen sind, können der Eintritt und der Austritt der Luft reguliert werden, um die Belüftung an die jeweils vorliegenden Bedingungen anzupassen.

A--Vorderer oberer regulierbarer Belüfter, für den Lufteinlass.

Er leitet die Frischluft direkt in die Nähe der oberen Einmündungen der inneren Belüftungskanäle. Um den Lufteinlass zu öffnen, den Schieber nach vorne drücken, **Abb. 15A**.

B--Vordere untere regulierbare Belüfter, für den Lufteinlass.

Sie leiten die Frischluft direkt in die Nähe der unteren Einmündungen der inneren Belüftungskanäle. Um den Lufteinlass zu öffnen, die Schieber zur Außenseite des Helms drücken, **Abb. 15B**.

C-- Hintere Luftabsauger. Diese sind direkt mit dem Inneren der Schale verbunden. Durch die spezifische Form wirken sie sowohl als Luftabsauger als auch als Abrisskante (Spoiler). Die erste Funktion leitet die Luft über die direkte Verbindung mit den inneren Belüftungskanälen aus. Die zweite Funktion besteht in der Reduzierung der Luftverwirbelungen auf der Rückseite des Helms. Die hinteren Luftabsauger und die spezifische Form der Schale in diesem Bereich reduzieren in beträchtlichem Maße die Geräuschentwicklung und dienen als Spoiler, **Abb. 15C**.

DSeitliche Luftabsauger. Diese begünstigen den Austritt der warmen und feuchten Luft aus dem unteren Bereich des Helms. Darüber hinaus werden die Luftströme in diesem Bereich optimiert und damit die wahrgenommene Lärmbelastung reduziert, **Abb. 15D**.

E--Belüfter im Kinnenteil. Leiten die Frischluft ein und erzeugen einen Luftstrom direkt auf die Innenfläche des Visiers und auf den Mund des Piloten. So wird ein ständiger Luftaustausch gewährleistet und die Bildung von Kondenswasser und damit das Beschlagen des Visiers begrenzt.

Die verschiedenen Kombinationen der Öffnung/Schließung der Belüfter ermöglichen eine Anpassung des Systems an unterschiedliche Witterungsverhältnisse und gewährleisten stets einen maximalen Gebrauchskomfort.

8.. Untere Randdichtung, mit integrierten unteren Abrisskanten

Untere Dichtung aus Gummi, die Beschädigungen des unteren Helmrands verhindert. Die vorne und hinten integrierten Spoiler fördern die Stabilität des Helms und reduzieren die Luftverwirbelungen insbesondere bei hohen Geschwindigkeiten beträchtlich. Dadurch tragen sie auch zur Reduzierung der Vibrationen und der Lärmbelastung im Inneren bei.

9.. Top Painted Surface

Die Außenseite der Helmschale ist lackiert und verfügt über einen UV-Filter. Dadurch werden langfristig sowohl eine höhere Haltbarkeit als auch ein beständiger Glanz gewährleistet.

Abb. 16, das Unternehmen Locatelli S.p.A. übernimmt keine Verantwortung für Schäden aufgrund eines Herabfallens des Produktes, durch das Beulen und/oder Abscheuerungen entstehen, selbst wenn dies versehentlich geschieht.

10.. Zubehör und Ersatzteile

Der Helm wird serienmäßig in der Konfiguration verkauft, die in der Originalverpackung enthalten ist. Bei Ihrem Airoh Vertragshändler sind spezielle Ersatzteile für dieses Modell erhältlich, siehe **Abb. 17**.

Achtung! Es sollten ausschließlich Ersatzteile des Airoh Kundendienstes verwendet werden, die für diesen Helmtyp geeignet sind.

Achtung! Die Nichtbeachtung der in dieser Gebrauchsanweisung und in den anderen, dem Helm beiliegenden Unterlagen aufgeführten Hinweise befreit das Unternehmen Locatelli S.p.A. von jeglicher Haftung für Schäden, die bei unsachgemäßer Verwendung dieses Produktes entstehen.

Félicitations pour votre achat d'un casque Airoh.

Faire la connaissance du nouveau Airoh GP 500.

Airoh a concentré toutes ses connaissances et ses efforts pour obtenir un casque performant comme aucun autre casque : Le résultat est le nouveau GP500. Provenant directement des compétitions du MotoGP, testé et développé en soufflerie et essayé directement sur piste par les meilleurs pilotes au niveau mondial, il englobe de nombreuses caractéristiques techniques et fonctionnelles en mesure de rendre ce casque le plus évolué des casques de course.

Principales caractéristiques techniques, indiquées **Pages 2-3** :

--Calotte externe en 3 tailles différentes : réalisée avec Carbone et Kevlar entièrement à la main, elle assure une résistance mécanique élevée bien qu'ayant un poids spécifique contenu.

--Aérodynamique : la forme de la calotte externe, conçue en soufflerie, prévoit un déflecteur arrière intégré qui améliore les coefficients aérodynamiques, en donnant au casque une grande stabilité même à des vitesses élevées. Les déflecteurs avant et arrière, même si développés en soufflerie, contribuent à leur tour à améliorer l'aérodynamique du casque.

--Système de ventilation intégré ; 10 ouvertures de ventilation intégrées, dont 6 réglables, de façon à climatiser l'intérieur du casque toujours au mieux dans toute condition d'utilisation.

--Mécanisme de l'écran autoréglable : il garantit une fermeture optimale entre l'écran et le joint, en évitant des infiltrations de l'extérieur. Le tout sans aucun réglage de la part de l'utilisateur.

--Écran 100% Max Vision avec le nouveau système intégré antifog **Airoh FS Pinlock** . Les autres caractéristiques sont le système de décrochage rapide, le bouton de blocage et la présence des excentriques pour utilisation tear-off.

--Parties intérieures complètement anatomiques et amovibles, réalisées avec de nouveaux tissus microfibres transpirants, pour toujours garantir un fitting et un confort optimaux.

--Système **AEFR**, AIROH EMERGENCY FAST REMOVE : nouveau système de décrochage et enlèvement rapide des mousses de joue en cas d'urgence.

Attention !! Ce manuel constitue une partie intégrante du casque. Lisez attentivement, conformez-vous aux instructions et gardez-les tout au long de la durée de votre casque. Pour d'autres informations relatives à la bonne utilisation et/ou à tous les accessoires disponibles, contactez votre revendeur autorisé Airoh.

Attention !! Airoh poursuit une recherche continue et une évolution de ses propres produits afin de les améliorer : toute différence par rapport à ce manuel d'instructions est une conséquence de ce processus et ne peut par conséquent être contestée.

Attention !! Le fait de ne pas se conformer à ces instructions pourrait réduire la protection fournie par le casque.

1.. Système de rétention : D-D Rings (doubles anneaux) Retention System

Le système de rétention de dérivation racing à double anneau D-D Rings se compose de :

-**Bagues d'étanchéité en aluminium à haute résistance.**

-**Ruban d'étanchéité avec bouton de fixation** (ce dernier a la fonction spécifique d'empêcher le flottement du bout libre du ruban).

-**Rembourrage de confort, amovible**, réalisé avec un tissu doux transpirant et anallergique pour garantir un confort d'utilisation optimal.

-Languette rouge pour l'ouverture rapide : fixée sur l'un des anneaux, qui, grâce à son extension, permet de détendre aisément le ruban d'étanchéité.

Attention !! Le système de rétention D-D Rings est efficace uniquement si le ruban est inséré correctement dans les bagues d'étanchéité, voir Fig.1.

La législation d'homologation européenne en vigueur, ECE/ONU n.22, prévoit que le casque puisse être mis et enlevé sans ôter complètement le ruban des anneaux, pour prévenir une utilisation impropre du casque et pour éviter qu'il ne soit pas bien bouclé, (Fig.1). Pour cette raison, le casque est fourni avec le ruban correctement inséré et pré-bouclé dans les anneaux.

Attention !! Ne faites jamais sortir l'extrémité du ruban des anneaux.

Attention !! Si, pour d'éventuelles opérations de nettoyage ou entretien, le ruban est ôté des anneaux, effectuez le bon laçage comme indiqué à la Fig.1. Après avoir inséré le ruban, enfillez le casque, serrez selon les instructions spécifiques, et répétez ensuite les essais en mettant et ôtant le casque.

Attention !! Le bouton rouge sur l'extrémité du ruban n'a que la fonction d'empêcher le flottement du bout libre. Il n'a pas la fonction de rétention. Le système est également équipé d'un ruban rouge pour le relâchement rapide ; pour l'actionner il suffit de le tirer comme indiqué à la Fig.2.

Attention !! N'employez le ruban rouge que pour enlever le casque ; ne l'employez jamais pendant la conduite.

Mode d'emploi :

Pour mettre le casque.

- Vérifiez que le système de rétention est bouclé comme indiqué à la Fig.1.
 - Dérochez le bouton-pression rouge d'arrêt du ruban.
 - Détendez le ruban en tirant la languette rouge pour l'ouverture rapide, sans l'ôter complètement des anneaux, Fig.2.
 - Portez la jugulaire vers la partie avant du casque à l'aide des pouces pour éviter qu'elle gêne le visage et mettez le casque.
 - Tirez le bout libre du ruban jusqu'à ce que vous ressentiez la pression du ruban sur le menton ; réglez ensuite la tension du système de rétention selon les indications spécifiques.
 - Accrochez le bouton-pression mâle au bouton femelle pour empêcher le flottement du ruban.
- Essayez alors d'enlever le casque en le tirant par le bord arrière. Si le casque s'enlève de la tête , répétez le réglage en serrant ultérieurement le ruban et répétez l'essai d'enlèvement ; le casque bouclé doit rester bien stable sur votre tête.*

Pour enlever le casque.

- Dérochez le bouton-pression d'arrêt du ruban.
 - Tirez le ruban rouge comme indiqué à la Fig.2, et relâchez-le sans l'ôter des anneaux.
 - Portez le ruban pré-bouclé vers la partie avant du casque à l'aide des pouces, de façon à éviter toute gêne pour le visage.
 - Enlevez le casque de la tête.
- Attention !** Vérifiez toujours la tenue du ruban en essayant de tirer la jugulaire ou de tourner le casque sur la tête vers l'avant. De possibles manipulations ou événements qui peuvent compromettre l'efficacité du système ne sont jamais à exclure. Dans le cas où le système de rétention à doubles anneaux ne fonctionnerait pas correctement, effectuez un réglage optimal ou évitez d'utiliser le casque.

2.. Calotte externe Fig.3.

Calotte externe réalisée en 3 tailles différentes, entièrement réalisée à la main par stratification de tissus Kevlar et Carbone. La

technologie employée prévoit la formation de nervures de durcissement de la calotte pour augmenter ultérieurement la rigidité structurale et donc les performances d'absorption des chocs. Le coefficient de pénétration aérodynamique a été optimisé grâce à l'étude et au développement effectué en soufflerie.

3.. Écran GP500

L'écran GP500 100% Max Vision est spécialement conçu et prévu pour une utilisation sportive, mais il est également homologué pour une utilisation sur route, garantissant ainsi des performances optimales même tous les jours.

Qualité optique optimale, résistant aux rayures, imprimé en PC Lexan®, il présente une épaisseur différenciée dans la partie externe afin de donner la rigidité structurale nécessaire, tandis que dans la partie centrale (logement du verre antifog FS Pinlock), l'épaisseur est mineure pour donner à la zone visuelle une meilleure qualité optique.

De série, l'écran présente :

--**Excentriques externes** ; pour l'usage des petits écrans détachables tear-off, (disponibles en accessoires).

--**FS Pinlock 100% Max Vision** ; logement interne de l'écran du nouveau système antibuée FS Pinlock.

--**Bouton de blocage** ; il empêche l'ouverture accidentelle de l'écran à des vitesses élevées.

Attention ! N'appliquez pas d'huiles, de solvants, de vernis, de colles ni d'autres substances chimiques qui risqueraient d'altérer et de compromettre les propriétés optiques et mécaniques de l'écran.

Attention ! Si l'écran présente des rayures ou des marques pouvant compromettre la visibilité, celui-ci doit être remplacé exclusivement par des pièces de rechange originales Airoh.

3a. Mécanisme de l'écran GP 500 Fig.4.

Grâce au mouvement elliptique et au forçage par ressort, le mécanisme de l'écran GP500 se règle automatiquement en assurant une augmentation de la force de fermeture de l'écran sur le joint, en évitant des infiltrations et des réglages ultérieurs du système. Ce mécanisme prévoit trois positions d'utilisation de l'écran et, grâce aux couvercles à dé clic, il permet d'enlever l'écran même de façon simple et rapide, sans devoir utiliser d'outils.

Démontage de l'écran, Fig.5 :

- Appuyez sur le bouton situé sur le couvercle du mécanisme vers l'intérieur du casque, Fig.5A,
- Avec le bouton appuyé, tournez le couvercle de 90° dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et enlevez-le, Fig.5B,
- Répétez l'opération sur l'autre côté et enlevez l'écran Fig.5C

Montage de l'écran, Fig.6 :

- Positionnez l'écran sur le casque et insérez les boutonnières à l'extérieur dans les logements de l'écran prévus à cet effet, Fig.6A, 6B
 - Positionnez le premier couvercle dans le logement en veillant à ce que le levier soit orienté vers le haut comme indiqué sur la figure et tournez dans le sens des aiguilles d'une montre de 90° Fig.6C,
 - Veillez à ce que le levier de blocage soit enclenché dans le logement correspondant : en cas contraire, procédez dans ce sens. Fig.6D,
 - Répétez les opérations sur l'autre côté.
- Vérifiez le bon fonctionnement et, si nécessaire, répétez les opérations ci-dessus.

Attention ! Pour nettoyer le mécanisme, utilisez uniquement de l'air comprimé, de l'eau et du savon neutre.

-Le fonctionnement du mécanisme est garanti par un système à ressort et les matériaux qui le composent sont autolubrifiants. Il n'est donc pas nécessaire de graisser le mécanisme.

3b. Chevilles excentriques Tear Off* (*disponibles en accessoires)

L'écran GP500 est équipé de chevilles excentriques extérieures pour le montage de petits écrans détachables Tear Off. Ces petits écrans, appliqués sur l'écran, ont la fonction spécifique de protection et nettoyage de l'écran, grâce à leur caractéristique d'être détachables.

Attention ! Les petits écrans détachables Tear Off doivent être utilisés uniquement dans les courses sur pistes ; ne les utilisez pas sur route, ils ne sont pas homologués pour cette utilisation. Le fonctionnement est simple ; si, lors d'une compétition, la visibilité est réduite à cause d'insectes ou saleté, le petit écran peut être enlevé en tirant l'extrémité libre par la main gauche ; l'écran au dessous sera propre.

Montage des Petits Écrans Tear-Off, Fig.7...

Vérifiez le nettoyage parfait de l'écran avant de monter les petits écrans.

Montage de chaque petit écran :

-Soulevez et enlevez le papier de protection de la première surface du petit écran, c'est-à-dire celle qui sera en contact avec l'écran,

Fig.7A.

-Positionnez le petit écran devant l'écran (il est préférable que la languette de déchirure soit située à gauche, du côté du levier d'embrayage du motocycliste).

-Engagez le premier trou du petit écran dans la cheville excentrique de droite (avec le casque en tête), située sur l'écran, Fig.7B.

-Accrochez le deuxième trou du petit écran sur l'autre cheville excentrique, Fig.7C.

-Tournez les chevilles excentriques et réglez la tension du petit écran sur l'écran, Fig.7D.

-Réglez le petit écran de façon qu'il soit tendu sur l'écran, en évitant quand même le risque d'exagérer, de les déchirer ou déformer.

-Soulevez et enlevez le papier de protection de la deuxième surface du petit écran, c'est-à-dire celle externe, Fig.7E.

Montage Tear-Off superposés :

Il est possible d'appliquer plusieurs petits écrans superposés, mais il est conseillé de ne pas en appliquer plus de deux, puisque chaque petit écran réduit la visibilité et les valeurs de transmittance et réfraction de la lumière.

Attention !! Les petits écrans Tear-Off sont jetables ; ne jamais utiliser de petits écrans endommagés pouvant compromettre la visibilité.

3c. Bouton de blocage de l'écran, Fig.8...

Le bouton de blocage externe, intégré à l'écran, si actionné, a la fonction d'empêcher l'ouverture accidentelle de l'écran (surtout à des vitesses élevées). Pour son actionnement, avec l'écran fermé, poussez le levier vers la partie arrière du casque, Fig.8.

Attention ! Ne pas forcer et ouvrir l'écran si le curseur est en position de blocage activé.

3d. FS Pinlock 100% MAX Vision

Le verre antibuée intégré FS Pinlock représente la dernière évolution des systèmes antibuée présents dans le commerce. La fonction du verre FS Pinlock est d'éviter l'embuage de la surface interne de l'écran, pour améliorer les conditions de visibilité même en cas de forte humidité.

Attention : pour le montage du verre FS PINLOCK, suivez attentivement les instructions reportées dans l'emballage de celui-ci.

Attention ! Veillez à enlever l'écran du casque avant d'appliquer le verre FS Pinlock.

Attention ! L'éventuel réglage des tiges doit être effectué sans que le verre FS Pinlock ne soit inséré, comme indiqué par les instructions spécifiques reportées dans l'emballage du verre.

Attention ! Avant de monter l'écran avec le verre FS PINLOCK inséré, vérifiez le bon positionnement du verre. Un positionnement non conforme pourrait réduire ou compromettre l'efficacité du système.

4.. GP 500 Inner Comfort

La mousse interne de confort dont est équipé ce casque est l'un des éléments qui, avec les autres composants techniques et structurales décrits ici, contribuent à faire de ce casque le maximum en termes de confort interne et d'adhérence.

Complètement amovible et lavable, il est principalement composé de la **Coiffe** et des **Mousses de joue de confort**, équipées du système d'urgence à enlèvement rapide **Airoh Emergency Fast Remove (AEFR)**. Les tissus utilisés sont soumis au traitement de stérilisation Sanitized®, qui, grâce à son action antibactérienne, combat la formation d'odeurs désagréables et maintient le tissu frais plus longtemps.

4a. Coiffe de confort, simple à enlever et lavable, elle se compose de différents éléments, chacun ayant une fonction spécifique, voir Fig.9... :

A..Tissu en microfibre élastique : Ce tissu est employé dans les zones qui nécessitent une souplesse maximale. Il est employé surtout dans les points de contact, où il faut plus de confort pour la tête. Dans la partie arrière, les éponges particulières à cellules ouvertes facilitent la dispersion de l'humidité et de la chaleur interne.

B..Ouvertures de ventilation : Réalisées à proximité des conduites de ventilation, elles facilitent le flux optimal et donc le renouvellement d'air à l'intérieur du casque.

C..Protège nuque : Inséré dans la partie arrière, il améliore le confort et la stabilité du casque sur la nuque, tout en limitant l'entrée d'air et le niveau du bruit interne.

D..Languette et baïonnette de fixation : Réalisées pour garder la coiffe dans la bonne position, elles sont confortables et utiles mêmes lors des opérations d'enlèvement pour le lavage ou le remplacement.

4b. Mousses de joue de confort, avec système d'urgence pour enlèvement rapide **AEFR**, **Airoh Emergency Fast Remove** ; simples à enlever et lavables, elles se composent de, voir Fig.10 :

A..Tissu en microfibre élastique : ce tissu est employé dans la partie externe en contact avec les joues, qui doit garantir en même temps souplesse et transpiration, grâce à l'évaporation rapide de l'humidité.

B..Éléments en cuir micropercé : ils sont employés dans la partie inférieure, où il faut une haute résistance à l'usure

C..Éponge de confort à triple densité : l'éponge interne est composée par des couches ayant une densité différente de façon à garantir une bonne stabilité du casque grâce à la pression sur les joues, même à des vitesses élevées, tout en assurant un niveau élevé de confort.

D..Languette et boutons-pression de fixation : réalisés pour garder la mousse de joue dans la bonne position, ils sont confortables et utiles mêmes lors des opérations d'enlèvement pour le lavage ou le remplacement.

E..Ruban rouge d'enlèvement rapide en cas d'urgence, AEFR, Airoh Emergency Fast Remove : en cas d'accident, l'une des principales difficultés pour le personnel médical de secours est celle de libérer la tête du motocycliste du casque, sans causer d'ultérieurs blessures ou dommages. Pour cela, Airoh a perfectionné et introduit sur ce nouveau casque le système d'urgence "Airoh Emergency Fast Remove". Ce système, au moyen de rubans rouges situés sur la partie inférieure de la mousse de joue, permet au personnel de secours d'enlever les mousses de joue avec le casque enfilé ; de cette façon, sans les mousses de joue, l'extraction du casque du blessé est beaucoup plus facile.

Attention !! Le ruban Airoh Emergency Fast Remove ne doit être utilisé que pour enlever les mousses de joue en cas d'accident et uniquement par un personnel spécialisé.

Attention, il est possible d'acheter des coiffes et des mousses de joue ayant une épaisseur majeure ou mineure afin de personnaliser et améliorer le confort d'adhérence.

Démontage des mousses de joue, Fig.11, et de la coiffe de confort, Fig.12 :

- 1) Tirez la mousse de joue par la partie supérieure vers la partie interne du casque jusqu'à décrocher les trois boutons-pression d'accrochage, **Fig.11A**.
- 2) Tournez et baissez la mousse de joue vers l'extérieur en ôtant la jugulaire par le passant, **Fig.11B** ; tirez la mousse de joue vers le bas et décrochez les fentes de fixation des deux logements rouges, en l'enlevant, **Fig.11C - 11D**. Répétez l'opération avec l'autre mousse de joue.
- 3) Tirez la partie arrière de la coiffe et décrochez la baïonnette d'accrochage de la partie arrière, **Fig.12A**.
- 4) Tirez la partie avant de la coiffe, décrochez la languette de fixation du front, **Fig.12B**, et ôtez la coiffe.

Pour remonter les mousses de joue et la mousse de confort, procédez de la même façon mais dans le sens inverse par rapport aux indications fournies pour le démontage.

Attention ! À la fin des opérations, n'oubliez pas de pré-boucler la sangle du casque, comme indiqué à la **Fig.1**.

--Vérifiez, en enfilaient le casque, que la position de la coiffe est correcte, effectuez éventuellement les ajustements nécessaires.

--Lavez la coiffe et les mousses de joue à la main avec de l'eau tiède max. 35°C et du savon neutre, ne la tordez pas et laissez sécher sans l'exposer directement aux rayons du soleil.

Attention ! Ne modifiez pas et n'altérez pas la calotte interne en polystyrène, n'appliquez pas de vernis, de colles, d'essence ni d'autres solvants chimiques.

Attention ! Après chaque montage, répétez les essais en mettant en et en ôtant le casque.

Autres éléments qui contribuent à améliorer le confort général :

4c. Calotte interne anatomique : réalisée sur la base de mesurages moyens du crâne de l'homme et personnalisée grâce à l'expérience Airoh, elle se compose de grandes conduites de ventilation internes, en combinaison avec des systèmes d'évacuation appropriés présents sur la coiffe interne de confort, qui permettent d'obtenir toujours une climatisation interne optimale et donc un confort optimal.

4d. Poids réduit, --Niveau de bruit interne réduit : grâce aux nouveaux matériaux utilisés, la charge sur le cou et la perception du bruit sont réduits au minimum, surtout dans des conditions d'utilisation extrêmes.

4e. Ventilation complète réglable : elle améliore la climatisation à l'intérieur du casque tout en augmentant la ventilation et le confort général. Pour une description plus détaillée, voir la section spécifique.

5.. Wind Stop Device Fig.13

Partie facilement amovible, elle limite les infiltrations d'air froid venant du bas et réduit le niveau de bruit intérieur. Elle est particulièrement indiquée pendant les journées froides et en hiver. Enlevez, si présent, le Wind Stop Device en le tirant vers le bas **voir Fig.13A** ; pour le monter, insérez la languette dans la cavité d'accrochage entre le bord et la mentonnière et poussez vers l'intérieur du casque jusqu'à l'accrochage, comme indiqué à la **Fig.13B**.

6.. Déflecteur d'air nez, Nose Deflector

La forme particulière achemine l'air humide sortant de la bouche vers le bas, tout en limitant l'apparition de condensation sur la surface interne de l'écran. Cet élément est fixé par pression et peut être enlevé aisément, **voir Fig.14**.

7.. Ventilation complète intégrée Fig.15

La ventilation interne de ce casque est le résultat de la recherche aérodynamique en soufflerie et des expériences de Airoh directement lors des compétitions. De l'extérieur, elle peut être reconnue par les 10 prises d'air parfaitement intégrées et positionnées de sorte à

fonctionner au mieux ; elle est présente même à l'intérieur de la calotte, grâce aux conduites de ventilation qui permettent et garantissent un renouvellement d'air optimal et donc un bon confort général. Les systèmes de réglage situés sur les prises, confortables à utiliser même avec des gants, règlent l'ouverture de l'entrée et la sortie d'air, tout en optimisant la ventilation et en la personnalisant sur la base des conditions présentes.

A--Aérateur frontal supérieur réglable, pour les débits d'air à l'entrée.

Il canalise l'air frais directement à proximité des embouchures supérieures des conduites de ventilation internes. Pour ouvrir le flux d'entrée, poussez le curseur en avant **Fig.15A**.

B--Aérateurs frontaux supérieurs réglables, pour les débits d'air à l'entrée.

Ils canalisent l'air frais directement à proximité des embouchures inférieures des conduites de ventilation internes. Pour ouvrir le flux d'entrée, faites glisser les curseurs vers la partie externe du casque **Fig.15B**.

C-- Extracteurs arrière. Reliés directement à l'intérieur de la calotte, grâce à leur forme spécifique ils remplissent une double fonction : extracteur d'air et déflecteur stabilisateur. La première fonction d'extraction de l'air à travers la connexion avec les conduites de ventilation internes. La deuxième fonction réduit les turbulences dans la partie arrière du casque. Les extracteurs arrière et la forme spécifique de la calotte dans cette position réduisent considérablement le niveau du bruit, en agissant comme un déflecteur **Fig.15C**.

D Extracteurs latéraux. Ils facilitent la sortie de l'air chaud chargé de particules d'humidité de la partie inférieure du casque. En outre, ils optimisent les débits d'air dans cette partie, tout en réduisant le niveau du bruit **Fig.15D**.

E--Aérateurs mentonnière. Ils canalisent l'air frais et créent un débit d'air directement sur la surface interne de l'écran et sur la bouche du motocycliste, tout en assurant un échange constant et limitant ainsi l'apparition de condensation et l'embuage de l'écran.

Les différentes possibilités offertes d'ouverture/fermeture des aérateurs vous permettent de sélectionner les fonctions du système en l'adaptant aux différentes conditions climatiques et en garantissant toujours un confort d'utilisation optimal.

8.. Joint inférieur bord, avec stabilisateurs inférieurs intégrés

Joint inférieur en caoutchouc qui empêche d'endommager le bord inférieur du casque. Les déflecteurs intégrés à l'avant et à l'arrière favorisent la stabilité du casque, en limitant fortement les turbulences surtout à des vitesses élevées et contribuant ainsi à limiter les vibrations et le niveau de bruit interne.

9.. Top Painted Surface

Surface externe de la calotte vernie et avec filtre UV, pour garantir plus de résistance superficielle et un éclat accru et constant dans le temps.

Fig.16, la société Locatelli S.p.A. décline toute responsabilité pour les dommages engendrés par les chutes, même accidentelles, pouvant produire des bosses et/ou des abrasions.

10.. Accessoires et pièces de rechange.

Le casque est vendu de série avec la conformation de l'emballage d'origine ; chez votre revendeur Airoh, vous pourrez trouver les pièces de rechange spécifiques pour ce modèle, indiquées à la **Fig.17**.

Attention ! n'utilisez que les pièces de rechange du service après-vente Airoh, aptes à ce type de casque.

Attention ! le non respect des instructions fournies dans ce manuel et dans les autres manuels fournis avec le casque soulève Locatelli S.p.A. De toute responsabilité en cas d'utilisation impropre de ce produit.

Felicidades por la compra de su nuevo casco Airoh.

Conozca el nuevo Airoh GP 500.

Airoh ha concentrado todos sus conocimientos y sus esfuerzos para conseguir un casco de alto rendimiento como ningún otro: el resultado es el nuevo GP500. Directamente de las competiciones de MotoGP, ensayado y desarrollado en el túnel de viento y probado directamente en la pista por los mejores pilotos del mundo, incorpora muchas características técnicas y funcionales que lo convierten en el casco de carrera más evolucionado.

Principales características técnicas, indicadas en la **Pág. 2-3**:

--Calota externa en 3 tallas diferentes: fabricada en Carbono y Kevlar totalmente a mano, mantiene una alta resistencia mecánica a pesar de su peso específico reducido.

--Aerodinámica: la forma de la calota externa, diseñada en el túnel de viento, está equipada con un spoiler trasero integrado que mejora los coeficientes aerodinámicos, ofreciendo una gran estabilidad en el casco, incluso a altas velocidades. Los spoilers delantero y trasero, también desarrollados en el túnel de viento, contribuyen a su vez a mejorar la aerodinámica del casco.

--Sistema de ventilación integrado con 10 aberturas de ventilación integradas, 6 de ellas ajustables, para climatizar siempre al máximo el interior del casco según las condiciones de utilización.

--Mecanismo de la pantalla autorregulable: garantiza un óptimo cierre entre la pantalla y la junta, evitando infiltraciones desde el exterior. Todo ello sin la necesidad de ningún tipo de regulación por parte del usuario.

--Pantalla 100% Max Vision con el nuevo sistema antifog integrado **Airoh FS Pinlock**. Otras características son: el sistema de desenganche rápido, el botón de bloqueo y la presencia de excéntricos para el uso de las películas desechables tear-off.

--Interior anatómico y completamente extraíble fabricado con innovadores tejidos de microfibra transpirables que garantizan en todo momento el mejor ajuste a la cabeza y una gran comodidad.

--Sistema **AEFR**, AIROH EMERGENCY FASTREMOVE: nuevo sistema de desenganche y extracción rápida de las almohadillas laterales en caso de emergencia.

¡Atención! Este manual forma parte integrante del casco. Lea atentamente las instrucciones y consérvelas durante todo el ciclo de vida del casco. Para mayor información respecto a la correcta utilización, y sobre los accesorios disponibles, contacte con su distribuidor autorizado Airoh.

¡Atención! Airoh cultiva una política de investigación y desarrollo continuos de sus productos para mejorarlos. Por consiguiente, los productos pueden presentar características distintas a las descritas en este manual de instrucciones como consecuencia de este proceso. Por tanto, no pueden ser cuestionadas.

¡Atención! Si no se atiene a estas instrucciones, la protección ofrecida por el casco podría verse reducida.

1.. Sistema de cierre: D-D Rings Retention System

Sistema de cierre de derivación racing de doble anilla D-D Rings, compuesto por:

-Anillas de sujeción de aluminio de alta resistencia.

-**Correa de sujeción con botón de enganche**, (este último tiene la función específica de impedir que el extremo libre de la correa quede suelto).

-**Acollado de confort extraíble**, fabricado con un suave tejido transpirable y antialérgico, que ofrece una máxima comodidad de uso.

-**Lengüeta roja de apertura rápida**: fijada a una de las anillas que permite, mediante su tracción, aflojar rápidamente la correa de sujeción.

¡Atención! El Sistema de cierre D-D Rings es eficaz exclusivamente si la correa se encuentra correctamente introducida en las anillas de sujeción, véase **Fig. 1**.

La normativa de homologación europea en vigor, CEPE/ONU n. 22, establece que el casco debe poder ponerse y quitarse sin sacar completamente la correa de las anillas, para así prevenir el uso inapropiado del casco y evitar que el mismo sea abrochado incorrectamente (**Fig. 1**). Por ello, este casco se entrega con la correa correctamente insertada y preabrochada en las anillas.

¡Atención! El extremo de la correa no debe extraerse nunca de las anillas.

¡Atención! En caso de que, debido a eventuales operaciones de limpieza y mantenimiento, saque la correa de las anillas, proceda a restablecer su correcto abrochado tal y como se indica en la **Fig. 1**. Una vez que haya introducido la correa, póngase el casco y ajústela según las instrucciones específicas, repitiendo las pruebas de sujeción y descalce del casco.

¡Atención! El botón rojo situado en el extremo de la correa está destinado sólo a evitar que el extremo libre de la misma quede suelto; no realiza ninguna función de sujeción. Además, el sistema está equipado con una correa roja de aflojamiento rápido; para accionarla, basta con tirar de ella tal y como se indica en la **Fig. 2**.

¡Atención! Utilice la correa roja sólo para quitarse el casco, nunca mientras conduce.

Instrucciones de uso:

Para ponerse el casco.

-Compruebe que el sistema de cierre esté abrochado tal y como se indica en la **Fig. 1**.

-Desabroche el botón automático rojo de sujeción de la correa.

-Afloje la correa tirando de la lengüeta roja de apertura rápida, sin sacarla por completo de las anillas, **Fig. 2**.

-Lleve con los pulgares la correa de sujeción hacia la parte delantera del casco, de manera que la misma no interfiera con la cara, y póngase el casco.

-Tire del extremo de la correa hasta que ésta ejerza presión contra el mentón. Ajuste la tensión del sistema de cierre siguiendo las indicaciones específicas.

-Abroche el botón automático macho al botón hembra para evitar que la correa quede suelta.

Pruebe a descalzar el casco de la cabeza tirando del borde posterior. Si el casco tiende a salirse, repita las operaciones de ajuste apretando más la correa y repita la prueba de descalce; una vez que el casco está abrochado, debe permanecer bien firme en la cabeza.

Para quitarse el casco.

-Desabroche el botón automático de sujeción de la correa.

-Tire de la correa roja tal y como se indica en la **Fig. 2** y afloje la correa sin sacarla de las anillas.

-Con los pulgares, lleve la correa preabrochada hacia la parte delantera del casco de forma que no interfiera con la cara.

-Sáquese el casco de la cabeza.

¡Atención! Siempre debe comprobar que la correa está bien sujeta tirando de la correa de sujeción o girando el casco en la cabeza hacia delante. Debe tener presente que cualquier alteración provocada por la manipulación u otra circunstancia puede alterar la eficiencia del sistema. En caso de que el sistema de cierre de doble anilla no funcione correctamente, realice una comprobación del ajuste o no utilice el casco.

2.. Calota externa Fig. 3.

Calota externa fabricada en 3 diferentes medidas, fabricada completamente a mano con tejidos de Kevlar y Carbono estratificados. La tecnología empleada prevé unos nervios que refuerzan la calota aumentando su rigidez y, por tanto, su capacidad de absorción de los golpes. El coeficiente de penetración aerodinámica ha sido optimizado gracias al estudio y al desarrollo llevado a cabo en el túnel de viento.

3.. Pantalla GP500

La pantalla GP500 100% Max Vision ha sido especialmente diseñada y preparada para ser utilizada en competición, pero también está homologada para el uso en carretera. Por lo tanto garantiza de igual forma unas altas prestaciones para su uso diario.

Alta calidad óptica, antirrayas de PC Lexan® presenta un espesor diferenciando en la parte externa con el fin de ofrecer la rigidez estructural necesaria, mientras que en la parte central (donde está alojada la lente antifog FS Pinlock), el espesor es inferior para ofrecer una mejor calidad óptica del campo visual.

La pantalla viene de serie con:

--**Excéntricos externos**; para el uso de las películas desechables Tear-Of (disponibles como accesorio).

--**FS Pinlock 100% Max Vision**; alojamiento interior de la pantalla del innovador sistema antivaho FS Pinlock.

--**Palanca de bloqueo**; impide la apertura accidental de la pantalla, sobre todo, a altas velocidades.

¡Atención! No aplique a la pantalla aceites, disolventes, pinturas, adhesivos u otras sustancias químicas que puedan alterar sus propiedades ópticas y mecánicas.

¡Atención! Si la pantalla presenta rayas o marcas que puedan comprometer la visión correcta, se debe sustituir la misma únicamente con un recambio original Airoh.

3a. Mecanismo de la pantalla GP 500 Fig. 4.

El mecanismo de pantalla GP500, gracias al movimiento elíptico y al forzamiento por resorte, se autorregula garantizando una mayor fuerza de cierre de la pantalla contra la junta, evitándose así, además de las infiltraciones, los continuos ajustes del sistema. El mecanismo cuenta con tres posiciones de uso de la pantalla y, gracias a las tapas de presión, permite que la misma pueda ser quitada fácil y rápidamente sin necesidad de utilizar herramientas.

Para desmontar la pantalla, Fig. 5:

-Empuje el botón ubicado en la tapa del mecanismo hacia el interior del casco, **Fig. 5A**,

-Con el botón pulsado, gire la tapa de la pantalla 90° en sentido contrario a las agujas del reloj y quítela, **Fig. 5B**,

-Repita la operación en el lado opuesto y quite la pantalla, **Fig. 5C**

Para montar la pantalla, Fig.6:

-Coloque la pantalla en el casco y posicione las ranuras en el exterior de los alojamientos correspondientes de la pantalla, **Fig. 6A, 6B**

-Coloque la primera tapa en el alojamiento, asegurándose de que la palanca esté orientada hacia arriba tal y como indica la figura y a continuación gírela 90° en el sentido de las agujas del reloj **Fig.6C**,

-Asegúrese de que la palanca de bloqueo se haya bloqueado en su alojamiento correspondiente. De lo contrario, proceda a bloquearla.

Fig. 6D,

-Repita estas operaciones en el otro lado.

Compruebe el correcto funcionamiento y, si fuese necesario, repita las operaciones anteriormente descritas.

¡Atención! Limpie el mecanismo únicamente con aire comprimido, agua y jabón neutro.

-El mecanismo funciona por resorte y los materiales utilizados son autolubrificantes, por lo que no es necesario lubricarlo.

3b. Pivotes excéntricos Tear Off* (*disponibles como accesorio)

La pantalla GP500 cuenta con pivotes excéntricos situados en su parte exterior destinados al montaje de las películas desechables Tear Off. Una vez montadas en la pantalla, su función es protegerla y, puesto que son desechables, mantenerla limpia.

¡Atención! Las películas desechables Tear Off sólo deben utilizarse para las competiciones en pista, nunca para la conducción en carretera, ya que no están homologadas para este fin. Su funcionamiento es sencillo; cuando, durante una carrera, la visibilidad se vea reducida por insectos o suciedad, la película puede ser quitada tirando del extremo libre con la mano izquierda, de manera que la pantalla quedará limpia.

Montaje de las películas Tear-Off, Fig. 7...

Compruebe que la pantalla esté perfectamente limpia antes de proceder al montaje de las películas.

Montaje de una única película:

-Levante y quite el papel de protección de la primera superficie de la película, es decir, de la superficie que estará en contacto con la pantalla, **Fig. 7A.**

-Coloque la película sobre la pantalla (es preferible que la lengüeta que sirve para quitarla quede a la izquierda, lado del motociclista en el que se encuentra la maneta de embrague).

-Introduzca el primer orificio de la película en el pivote excéntrico del lado derecho (casco puesto) de la pantalla, **Fig. 7B.**

-Inserte el segundo orificio de la película en el otro pivote excéntrico, **Fig. 7C.**

-Gire los pivotes excéntricos y, mediante su rotación, ajuste la tensión correcta de la película sobre la pantalla, **Fig. 7D.**

-Ajuste la película de manera que quede tensa sobre la pantalla, pero con cuidado de no excederse, ya que podría dañarla o deformarla.

-Levante y quite el papel de protección de la segunda superficie de la película, es decir, de la superficie externa, **Fig. 7E.**

Montaje de películas Tear-Off sobrepuestas:

Puede montar varias películas sobrepuestas, aunque no se aconseja colocar más de dos, debido a que cada película reduce la visibilidad así como los valores de transmitancia y refracción de la luz.

¡Atención! Las películas Tear Off son de un solo uso; no utilice en ningún caso películas dañadas, ya que pueden reducir la visibilidad.

3c. Botón de bloqueo de la pantalla, Fig. 8...

El botón de bloqueo externo integrado en la pantalla, al ser accionado, impide la apertura accidental de la pantalla (sobre todo, a altas velocidades). Para accionarlo, **con la pantalla cerrada**, empuje la palanca hacia la parte trasera del casco, **Fig. 8.**

¡Atención! No fuerce ni abra la pantalla con el cursor en posición de bloqueo activado.

3d. Pinlock 100% FS MAX Visión

La lente antivaho integrada FS Pinlock es el más evolucionado y extendido sistema antivaho del mercado. La función de

la lente FS Pinlock es evitar que se empañe la superficie interna de la pantalla cuando exista mucha humedad, mejorando las condiciones de visibilidad.

Atención: para el montaje de la lente FS PINLOCK siga cuidadosamente las instrucciones que se encuentran en la caja de la lente.

¡Atención! La lente FS Pinlock debe aplicarse siempre y sólo quitando primero la pantalla del casco.

¡Atención! Ajuste los pins sin la lente FS Pinlock instalada, de acuerdo con las instrucciones específicas que se encuentran en la caja de la lente.

¡Atención! Antes de montar en el casco la pantalla con la lente FS PINLOCK instalada, asegúrese de que la lente está correctamente montada. Si eventualmente la lente se encontrase mal montada, la eficacia del sistema podría verse reducida o anulada.

4.. GP 500 Inner Comfort.

El acolchado interior de confort con el que está equipado este casco es una de las partes que, junto con los demás componentes técnicos y estructurales que se describen a continuación, contribuyen a que este casco ofrezca el máximo en términos de comodidad interna y ajuste a la cabeza.

Completamente extraíble y lavable, el acolchado está formado principalmente por el **Acolchado interior** y las **Almohadillas laterales de confort**. Estas últimas están equipadas con el sistema de emergencia de extracción rápida **Airoh Emergency Fast Remove (AEFR)**. Los tejidos utilizados se someten al tratamiento de esterilización Sanitized®, cuya acción antibacteriana evita la formación de olores desagradables y mantiene la frescura del tejido por más tiempo.

4a. El acolchado interior de confort, fácilmente extraíble y lavable, está compuesto por diferentes partes, cada una de ellas con una función específica, véase Fig. 9....:

A..Tejido de microfibrá elástica: utilizado en las zonas donde se requiere la máxima suavidad. Principalmente, es utilizado en los puntos de contacto de la cabeza que necesitan una mayor comodidad. Junto con la parte trasera de esponja de células abiertas, facilita la dispersión de la humedad y del calor interno.

B..Aberturas de ventilación: se encuentran cerca de los canales principales de ventilación, favoreciendo el óptimo flujo y cambio de aire en el interior del casco.

C..Protector cervical: se sitúa en la parte trasera, mejorando la comodidad y la estabilidad del casco en la nuca y limitando la entrada de aire y el ruido interno.

D..Lengüeta y bayoneta de fijación: su función es mantener el acolchado interior en la posición correcta. Son cómodos y eficaces, también a la hora de quitar el acolchado para lavarlos o sustituirlos.

4b. Almohadillas laterales de confort, con sistema de emergencia de extracción rápida **AEFR**, **Airoh Emergency Fast Remove**; fácilmente extraíbles y lavables, incluyen (véase Fig.10):

A..Tejido de microfibrá elástica: utilizado en la parte externa en contacto con las mejillas, en la cual se requiere una máxima suavidad combinada con una buena transpiración, gracias a la rápida dispersión de la humedad.

B..Insertos de piel microporada: se encuentran en la parte baja, donde se requiere una alta resistencia al desgaste.

C..Esponja de confort de triple densidad: la esponja interior está compuesta por estratos de diferentes densidades, garantizando una buena estabilidad del casco mediante la presión sobre las mejillas incluso a altas velocidades y manteniendo, al mismo tiempo, un alto nivel de comodidad.

D..Lengüeta y botones automáticos de fijación: su función es mantener las almohadillas laterales en la posición correcta. Son cómodos y eficaces a la hora de quitar las almohadillas para lavarlas o sustituirlos.

E..Correa roja de extracción rápida en caso de emergencia, AEFR, Airoh Emergency Fast Remove: en caso de accidente, una de las

mayores dificultades que debe afrontar el personal de socorro es la de liberar la cabeza del motociclista del casco, sin por ello causar al mismo heridas o daños adicionales. Por este motivo, Airoh ha perfeccionado e introducido en su nuevo casco, el sistema de emergencia "Airoh Emergency Fast Remove". Dicho sistema, mediante correas rojas situadas sobre la parte inferior de las almohadillas laterales, permite al personal de socorro extraer las mismas con el casco puesto. De este modo, sin las almohadillas laterales, se facilita considerablemente la extracción posterior del casco del herido.

¡Atención! La correa Airoh Emergency Fast Remove, debe ser utilizada exclusivamente para extraer las almohadillas laterales en caso de accidente y sólo por personal especializado.

Atención, es posible adquirir acolchados interiores y almohadillas laterales de mayor o menor grosor para personalizar y mejorar la comodidad del ajuste a la cabeza.

Para desmontar las almohadillas laterales, Fig. 11, y el acolchado interior de confort, Fig. 12:

1) Tire de la parte superior de la almohadilla lateral hacia la parte interior de casco, desabrochando los tres botones automáticos de enganche, Fig. 11A.

2) Gire y baje la almohadilla lateral hacia fuera de modo que la correa de sujeción salga de la presilla, Fig. 11B. Tire de la almohadilla lateral hacia abajo sacando las ranuras de fijación de los dos alojamientos rojos y la almohadilla ya podrá ser extraída, Fig. 11C - 11D. Repita la operación con la otra almohadilla lateral.

3) Tire de la parte trasera del acolchado interior desenganchando la bayoneta de enganche de la parte trasera, Fig. 12A.

4) Tire de la parte delantera del acolchado interior, desenganchando la lengüeta de enganche de la parte frontal, Fig. 12B, y extraiga el acolchado interior.

Para montar las almohadillas laterales y el acolchado de confort, siga las instrucciones de desmontaje en orden inverso.

¡Atención! Una vez que haya concluido con las operaciones, recuerde preabrochar siempre la correa del casco tal y como se indica en la Fig. 1.

--Compruebe el correcto posicionamiento del acolchado interior poniéndose el casco y realice los ajustes necesarios.

--Lave el acolchado interior y las almohadillas laterales de confort a mano con agua templada, máx. 35°C, y con jabón neutro. Póngalos a secar sin estrujarlos y sin exponerlos directamente a los rayos del sol.

¡Atención! No modifique ni altere de ningún modo la calota interna de poliestireno. No aplique pinturas, adhesivos, gasolina ni otros disolventes químicos.

¡Atención! Después de cada montaje, vuelva a probar el casco comprobando su correcto ajuste y descalce.

Otros elementos que contribuyen a mejorar la comodidad general:

4c. Calota interna anatómica: fabricada en base a mediciones medias del cráneo humano y personalizada por Airoh en función de su experiencia, cuenta con amplias canalizaciones de ventilación internas que, junto a oportunas descargas realizadas en el acolchado interior de confort, permiten tener en todo momento una óptima climatización interna y, por tanto, una comodidad óptima.

4d. Bajo peso, --Bajo ruido en el interior: gracias a los innovadores materiales empleados, se reduce al mínimo la carga soportada por el cuello y la percepción de ruido, sobre todo, en condiciones extremas de utilización.

4e. Ventilación completa ajustable: mejora la climatización interna del casco aumentando la ventilación y la comodidad general (más ampliamente descrita en el apartado específico).

5.. Wind Stop Device Fig. 13

Se trata de un dispositivo fácilmente extraíble que limita las infiltraciones de aire frío desde abajo y reduce el ruido interno, particularmente idóneo para los días fríos y durante el invierno. Si estuviera presente el Wind Stop Device, quítelo tirando hacia abajo véase Fig. 13A; para montarlo, inserte la lengüeta en la ranura de enganche entre el borde y la mentonera y empuje hacia el interior del casco hasta que se bloquee, tal y como se indica en Fig. 13B.

6.. Deflector de aire de la nariz, Nose Deflector

Gracias a su forma particular, dirige el aire cargado de humedad a la salida de la boca, hacia abajo, limitando la formación de vaho sobre la superficie interior de la pantalla. El dispositivo va montado a presión y puede extraerse fácilmente, véase Fig. 14.

7.. Ventilación completa integrada Fig. 15

La ventilación interna de este casco es el resultado de la investigación aerodinámica en el túnel de viento y de la experiencia de Airoh directamente en las competiciones. Este sistema está presente en el exterior del casco, con 10 tomas de aire perfectamente integradas y cuya ubicación ha sido estudiada para sacar el máximo provecho de su función, y en el interior de la calota, gracias a canales de ventilación que permiten y garantizan un óptimo cambio de aire y, por tanto, una manifiesta comodidad. Los ajustes de las tomas, cómodos de utilizar incluso con los guantes puestos, regulan la apertura de la entrada y de la salida de aire, optimizando la ventilación y personalizándola según las condiciones presentes.

A--Toma de aire frontal superior ajustable, para el flujo de aire entrante.

Dirige el aire fresco directamente hacia las bocas superiores de los canales de ventilación internos. Para abrir el flujo de entrada, empuje el cursor hacia delante Fig. 15A.

B--Tomas de aire frontales inferiores ajustables, para los flujos de aire entrante.

Dirigen el aire fresco directamente hacia las bocas inferiores de los canales de ventilación internos. Para abrir el flujo de entrada, desplace los cursores hacia el exterior del casco Fig. 15B.

C-- Extractores traseros. Están conectados directamente con el interior de la calota y, gracias a su forma especial, realizan una doble función: extractor de aire y spoiler estabilizador. La primera función de extracción de aire se realiza a través de la conexión directa con los canales internos de ventilación. La segunda función reduce las turbulencias en la parte trasera del casco. Los extractores traseros y la forma especial de la calota así como su posición reducen de manera significativa el ruido, actuando como spoiler. Fig. 15C.

D Extractores laterales. Favorecen la salida del aire caliente cargado de partículas de humedad de la zona baja del casco. Además, mejoran los flujos de aire en dicha zona, reduciendo el ruido percibido Fig. 15D.

E--Tomas de aire de la mentonera. Dirigen el aire fresco, generando un flujo de aire, directamente hacia la superficie interna de la pantalla y hacia la boca del motociclista, garantizando el constante cambio de aire y limitando la formación de vaho y empañamiento en la pantalla.

Las diferentes combinaciones posibles de apertura/cierre de las tomas de aire permiten parcializar el sistema, adaptándolo a las distintas condiciones climáticas y garantizando siempre la máxima comodidad de uso.

8.. Junta inferior del borde, con estabilizadores inferiores integrados

Junta inferior de goma que evita daños en el borde inferior del casco. Los spoilers delantero y trasero integrados favorecen la estabilidad del casco, limitando considerablemente las turbulencias, especialmente a altas velocidades, lo que contribuye a reducir la vibración y el ruido interior.

9.. Top Painted Surface

Superficie externa de la calota pintada y con filtro UV que garantiza una mayor resistencia de la superficie y un mayor brillo constante en el tiempo.

Fig. 16, la sociedad Locatelli S.p.A. no se hace responsable de los daños causados por caídas, aun siendo accidentales, que pudieran provocar abolladuras y/o abrasiones.

10.. Accesorios y Recambios,

El casco sólo se vende de serie tal y como viene en su embalaje original, pero en su distribuidor Airoh encontrará los recambios específicos para este modelo, los cuales se indican en la Fig. 17.

¡Atención! Use exclusivamente las piezas de recambio del servicio de post-venta Airoh, aptas para este tipo de casco.

¡Atención! La sociedad Locatelli S.p.A. elude cualquier responsabilidad legal derivada del uso inapropiado de este producto y del incumplimiento de los aspectos especificados en estas instrucciones y en el resto de la documentación que se entrega con el casco.

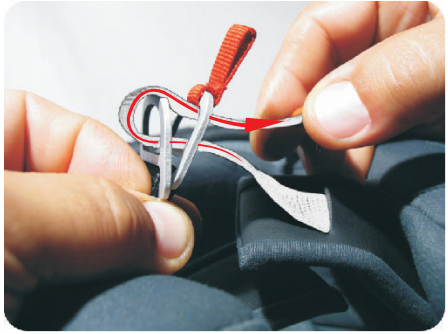


Fig. 1



Fig. 2

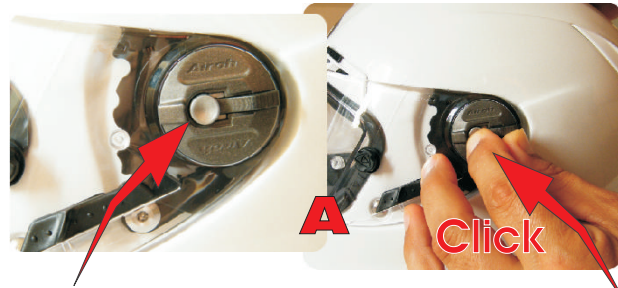


Unlock



Fig. 3

Fig. 4



A

Fig. 5



B



C

Remove



Remove X 2



A



B

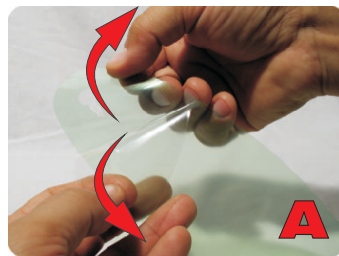
Fig.6



Lock



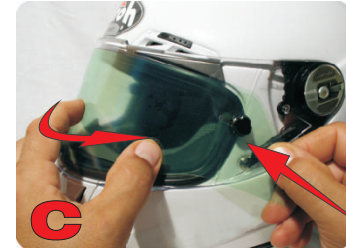
Click



A

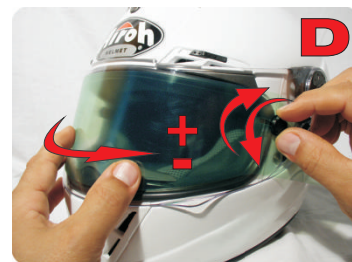


B



C

Fig.7

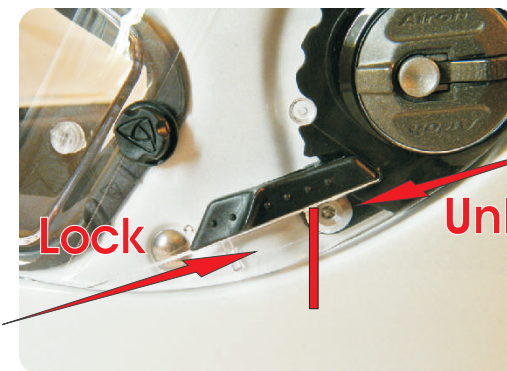


D



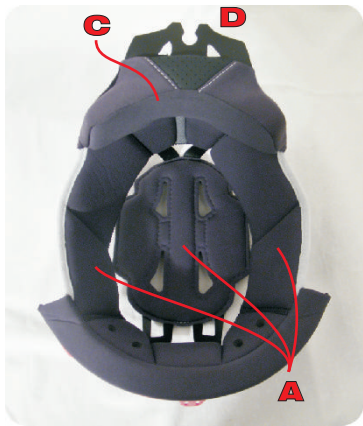
E

Fig.8

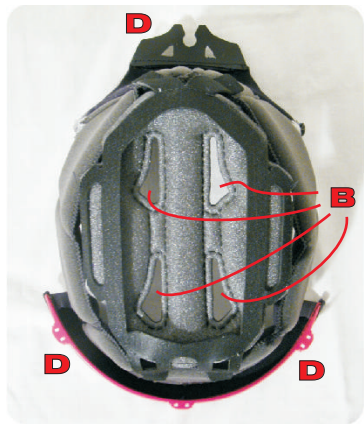


Lock

Unlock



Front

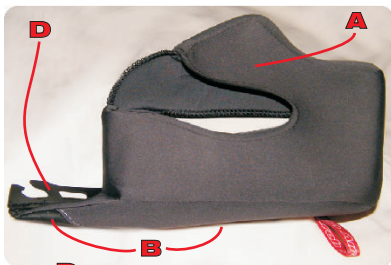


Behind

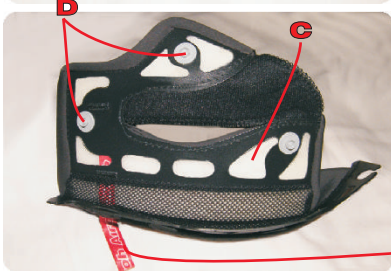
Fig. 9



Fig. 1 1



Front



Behind

AEFR
AIROH EMERGENCY FAST REMOVE

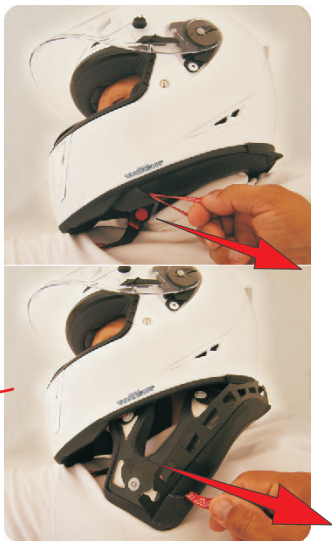




Fig. 1 2

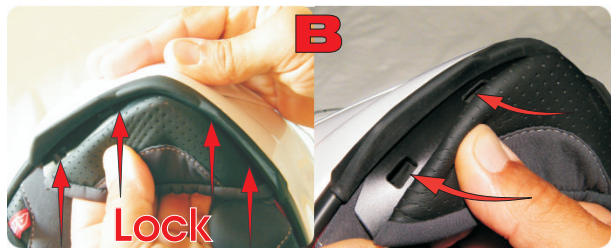
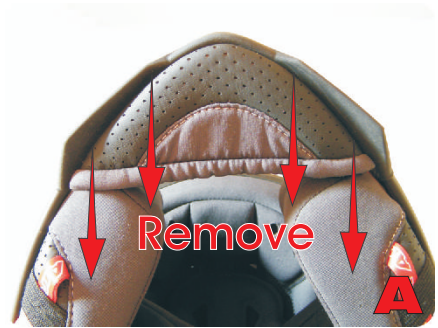


Fig. 1 3



Fig. 1 4

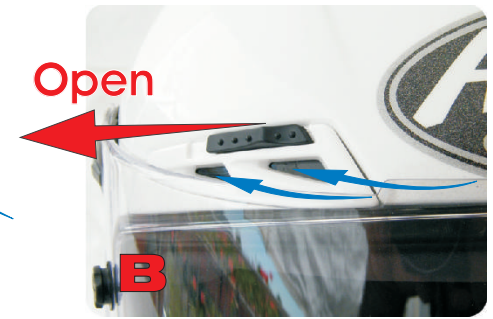
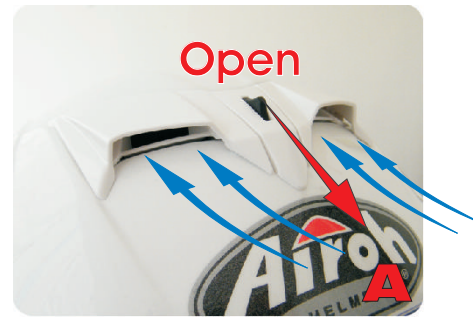


Fig. 1 5

